

NEH
BAL PUSTA

ہندوستان میں غیر ملکی سیاح

نیشنل بک ٹرسٹ، انڈیا

نہرو بال پستکالیہ - 10

ہندوستان میں غیر ملکی سیاح

مصنف: ڈاکٹر کے سی کھنہ

مصور: کرشن کھنہ



نیشنل بک ٹرسٹ، انڈیا

نہرو

مارچ ۱۹۷۲ء - ستمبر ۱۸۹۴ء

© ڈاکٹر کے سی کھنہ

نورپشکر: آرکیولوجیکل سروے آف انڈیا

قیمت 1.50

تقسیم کار:

ملکتہ جامعہ لیڈز - جامعہ نگر - نئی دہلی

اردو بازار - دہلی

پرنس بنگلہ ہوسٹل

سٹیشن روڈ، دہلی

ڈاکٹر کوشل بک ٹرسٹ، انڈیا، اسٹیشن روڈ، نئی دہلی، نے اندر پستکالیہ دے دی۔

نہرو دوسرے ہندوستان کے لکھنے والے ہیں جو ان کے لکھنے والے ہیں۔

میگستھینز اور ہندوستان

دوسرے لوگ ہمارے بارے میں کیا کہتے ہیں ؟

یہ سوال ہمیشہ پرکشش رہا ہے، اسی لیے ہم بہت ہی دلچسپی کے ساتھ ان لوگوں کے حالات پڑھتے ہیں جو ہزاروں سال پہلے ہمارے ملک میں آئے تھے اور آج لوگ ہمارے بارے میں کیا رائے رکھتے ہیں، اس کا مطالعہ ہم اس سے کرتے ہیں۔ ان سیاحوں کی کہانیاں ایک اور دور سے بھی دلچسپ ہوتی ہیں کہ وہ قدیم ہندوستان کی تاریخ کے سلسلے میں سب سے زیادہ واضح ماخذ ہیں۔ شاہی درباروں کی شان و شوکت کے تذکرہ کے ساتھ ان سفرناموں میں مذہبی رسوم کی وضاحت، اورادوں اور بے حقیقت سازشوں کی تفصیل بھی ملتی ہے۔ ہم ایک ایسی خارجی دنیا میں پہنچ جاتے ہیں، جہاں جاہ و شہم ہے، رفاہیں ہیں، تزک و احتشام ہے، سفاک فاضل ہیں اور گھروں اور انصاف ہے۔ اکثر و بیشتر بیجا اپنے زمانے کے معاشی، سیاسی اور سماجی حالات پر بھی بالواسطہ روشنی ڈال دیتے ہیں۔

زیر نظر کتاب میں چار سیاحوں کا تذکرہ ہے جو مختلف زمانوں میں ہندوستان آئے تھے۔ ان کی سیاحت کے حالات و اسباب ان کی تحریریں پر بھی اثر انداز ہیں اور اسی لیے انھوں نے اپنی جہاں راویں کا اظہار کیا ہے، وہ قابل توجہ ہیں۔ میگستھینز اور ایل سٹرونی جو عالم اور درباری تھے ان کے سماجی اور معاشی حالات کو نمایاں کیا ہے جب کہ فانیان اردہیوں ساگم جو چینی محقق تھے، ان کے مذہبی معاملات پر اظہار خیال کیا ہے۔

ہندوستان میں آنے والا پہلا سیاح میگستھینز ہے۔ وہ یہاں کئی سال رہا اور اس نے اپنی کتاب انڈیکا میں ہمارے ملک اور لوگوں کے بارے میں تفصیلی حالات تحریر کیے ہیں۔ یہ کتاب اگرچہ اب موجود نہیں ہے لیکن اس میں درجہ و اہمیت کے بعد کے زمانوں کے ادیبوں نے اپنی کتابوں میں نقل کیا ہے۔ اگرچہ ان کی بنیاد پر اس زمانے کے ہندوستان کی مکمل تصویر تو کھینچی نہیں جاسکتی ہے مگر ایک ایسا خاکہ ضرور ہی کھینچ سکتا ہے جو کم و بیش درست بھی ہوگا۔

میگستھینز ہندوستان کیوں آیا تھا ؟

تقریباً ۳۰۰ برس پہلے، سکندر اعظم کے جنرل سیلوکس نیکٹر نے ہندوستان کے ان علاقوں کو دوبارہ فتح کرنے کی کوشش کی جو ایک بار پہلے سکندر کے زیر نگیں آچکے تھے، لیکن بجائے فاتح بننے کے وہ خود چندرگپت مورہ سے ہار گیا، چندرگپت نے اسے ۳۰۵ ق.م میں شکست دی اور ایک شادی کے رشتے سے ہی ان میں اتحاد قائم ہو گیا۔ اس کے بعد سیلوکس نے چندرگپت کے دربار میں میگستھینز کو اپنا سفیر بنا کر بھیجا۔

میگستھینز، مورہ کے دارالسلطنت پائلیٹرندو جہ پٹنہ میں قیام پذیر ہوا اور پھر اس نے سائر

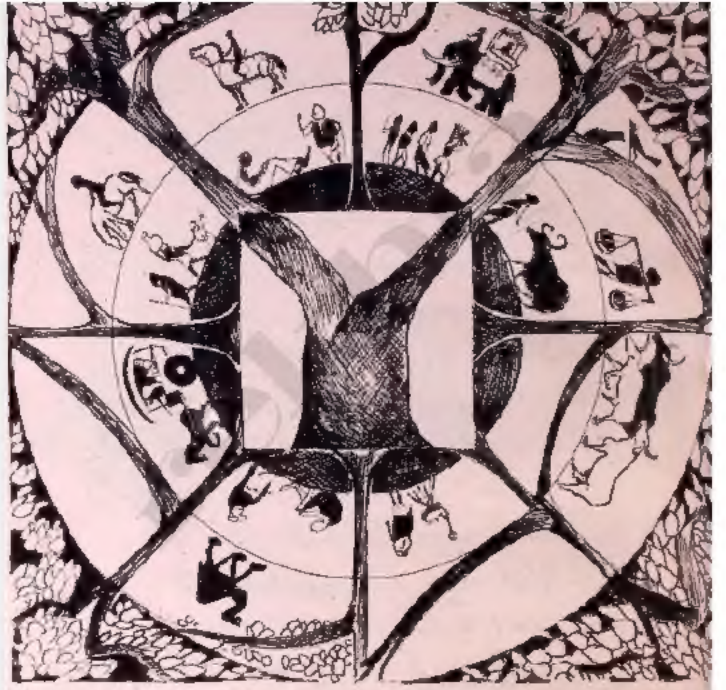
ہندوستان کی سیر کی۔ اس نے ہندوستان کی جغرافیائی ساخت اور طول و عرض کے بارے میں جو کچھ لکھا ہے وہ قریب قریب صحیح ہے۔ اس نے ہمارے بڑے بڑے دریاؤں، لنگا اور سندھ کو دیکھا تھا۔ موسیٰ ہر سات کے علاوہ جب کہ دریاؤں میں لیٹانی آجاتی تھی، ان دونوں دریاؤں اور ان کے مضافات دریاؤں میں جہاز رانی ہو سکتی تھی۔ اس سے ظاہر ہے کہ آج کے مقابلے میں اس زمانے میں دریائی راستوں کا زیادہ استعمال ہوتا تھا۔ اس زمانے میں لوگ سرکاری کاجھی پورہ اور استعمال کرتے تھے۔ اور شمال مغرب سے پائلی پٹنہ کو جانے والی سڑک بہت مشہور تھی۔ اس سڑک پر مسافروں کے آرام

کہ ان درختوں کے تنے اتنے موٹے جتنے تھے کہ پانچ آدمیوں کا گھیرا بھی ان کے گرد اپنے ہاتھ نہیں پھیلا سکتا تھا، اس نے بڑے ایک درخت کا خصوصیت سے ذکر کیا ہے جس کے سائے میں چار سو گھوڑے سوار و سو پ سے پناہ لے سکتے تھے۔

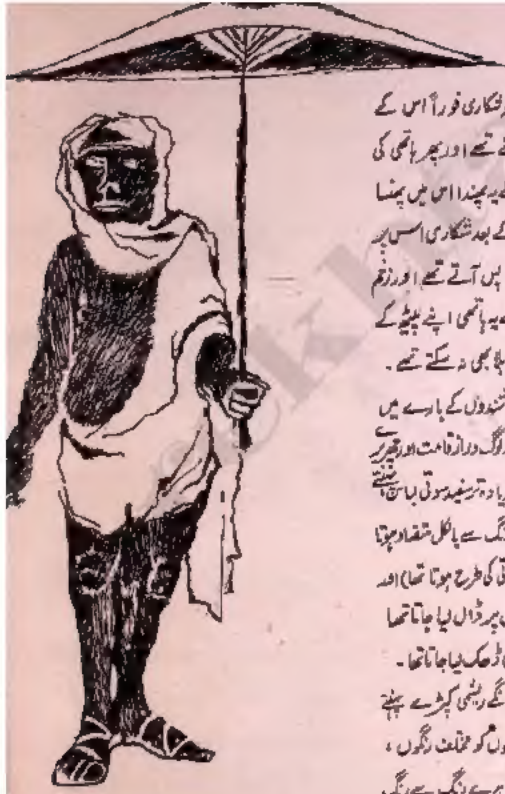
ہنگستھن نے ہندوستان کی آب و ہوا کی تعریف کی ہے۔ اس کی تفریق زمین میں ہر سال فصلیں اگتی تھیں، موسم سرما میں گندم، جوار و دالیں بولی جاتی تھیں، اسی، باجرہ، تیل اور جاول کی کھیتی پرست میں کی جاتی تھی۔ دو چیزوں کو دیکھ کر ہنگستھن بہت حیران ہوا، اس کے کہنے کے مطابق بغیر شہد کی مکھوں کے شہد بنایا جاتا تھا، یہ یقیناً گڑ ہو گا، جسے گئے سے بنایا جاتا ہے۔ اسے روٹی کے پو سے دیکھ کر گڑا بہت حیرت ہوئی، وہ سمجھا کہ اس ملک میں اذن کی بھی کھیتی کی جاتی ہے! ہنگستھن نے سمجھا ہے کہ ہندوستان میں سونے کی کانیں اور موتی بھرت ہیں اور اس وقت بھی مغربی ملکوں میں سونے کے مقابلے میں موتی کی قیمت میں گنا زیادہ تھی۔

ہنگستھن کے لیے ہندوستان کے جانور بھی کم دل چپ نہ تھے۔ اس نے مشرقی ہند کے بھی مضبوط اور طاقتور شیروں کا ذکر کیا ہے وہ یقیناً ہمارے موجودہ بنگالی ٹائیگر کے آبا و اجداد ہی ہوں گے۔ ہنگستھن نے کالے منڈ اور لمبی دم والے لکڑ بھی دیکھے تھے اور پرندوں کی دنیا میں اس نے خصوصیت سے بولے والے طوطوں کا تذکرہ کیا ہے۔ گھوڑوں کو رنوں میں جوتا جاتا تھا اور ان کی آنکھ پر پتی باندھ کر ایک دائرے میں گھما گھما کر انھیں آج کل کی طرح سدھایا جاتا تھا۔

اس وقت ہندوستان میں جنگلی تیسوں کی بھی کمی نہیں تھی، انھیں بڑا کر جنگ کے لیے سدھایا جاتا تھا۔ ان تیسوں کے بکڑنے کا ایک خاص طریقہ تھا، جس کا ہنگستھن نے خصوصیت سے تذکرہ کیا ہے ایک ہوا ریدان کے گرد گہری کھائی کھودی جاتی تھی اور ایک ہل کے ذریعہ اس میدان میں جانے کا راستہ بنایا جاتا تھا اور اس کھائی کو گھاس پھوس سے ڈھک دیا جاتا تھا، پھر چند پالتو تیسوں کو



برگد کا وہ عظیم الشان درخت جس کا ہنگستھن نے تذکرہ کیا ہے
کے لیے سایہ دار درخت، سنگ میل، مسافر خانے اور کنویں موجود تھے۔ ان آسائشوں کو مدنظر
رکھتے ہوئے ہم کہہ سکتے ہیں کہ یہ مشترک ہماری موجودہ گرائڈٹرک روڈ کا پیش خیر تھی۔
یہاں کے مختلف درختوں نے بھی ہنگستھن کی قوم اپنی جانب مہذولی کرائی۔ وہ خاص طور سے
بڑے درختوں سے بہت متاثر ہوا جس کی شاخیں بھی زمین میں پہنچ کر بڑا پکڑ چکی تھیں۔ ہنگستھن کا کہنا ہے



قدیم ہندوستانی پوشاک

زمین پر گر جاتا تھا تو شکاری فوراً اس کے گرد پھندا ڈال دیتے تھے اور پھر ہاتھی کی گردن میں زخم کر کے یہ پھندا اس میں پھنسا دیا جاتا تھا۔ اس کے بعد شکاری اس پر سوار ہو کر گاؤں واپس آتے تھے اور زخم کی طبیعت کے ڈر سے یہ ہاتھی اپنے پیٹھ کے سواروں کو ذرا سا بل بھی نہ سکتے تھے۔

ہندوستان کے باشندوں کے بارے میں میسٹھین نے لکھا ہے کہ لوگ دراز قامت اور پتھر پر بدن کے ہوتے تھے اور زیادہ تر سفید روتی لباس پہنتے تھے جو کہ ان کے گھر سے رنگ سے بالکل متضاد ہوتا تھا۔

تھلڈیر میں چامروہی کی طرح ہوتا تھا (اور ادھر ہی لباس شانوں پر ڈال لیا جاتا تھا جس سے کبھی کبھی سر بھی ٹھک لیا جاتا تھا۔) امر اور رنگ برنگے ریشمی کپڑے پہنتے تھے وہ اپنی ڈاڑھیوں کو مختلف رنگوں، سفید، نیلے، اور خالی یا ہرے رنگ سے رنگ دیتے تھے۔ وہ کانوں میں ہاتھی دانت کے ایلے ڈالے رکھتے تھے اور بقیہ جسم کو سونے



گھوڑے کی آنکھوں پر پٹی باندھ کر سدھایا جاتا تھا

اس شکاری حال و میدان میں چھوڑ دیا جاتا تھا۔ رات کے وقت ان ہاتھیوں کی آوازیں سن کر جنگلی ہاتھی ان کی طرف بھاگتے تھے اور پٹی پار کر کے میدان میں پہنچ جاتے تھے۔ شکاری جو کھائی کے قریب پہنچے اپنے جھونپڑوں سے یہ سب کچھ دیکھ رہے ہوتے تھے فوراً ہی جا کر پٹی توڑ دیتے تھے اور دوسرے لوگوں کو اپنی مدد کے لیے بلا لیتے تھے۔ یہ لوگ اپنے سدھائے ہوئے ہاتھیوں پر سوار ہو کر آتے تھے۔ پہلے تو ہاتھیوں کو سبھوکا پیا سا رکھ کر زور کر دیا جاتا تھا، اس کے بعد اپنے طاقت ور ہاتھیوں سے ان پر حملہ کرایا جاتا تھا۔ جب کوئی جنگلی ہاتھی مقابلے کی تاب نہ لا کر

کے زور و اثر اور قیمتی پتھروں سے سجاتے تھے۔ وہ پھول پہننے کے بھی بہت شوقین تھے۔ وہ موٹے
تھے کے سفید چہرے کے جوتے پہننے تھے اور دھوپ کی شدت سے بچنے کے لیے جھڑی ضرور اپنے
ساتھ رکھتے تھے۔

ہندوستان کے لوگ عموماً صحت مند اور لمبی عمر کے ہوتے تھے۔ اس کی وجہ سیکسٹینز کے خیال میں
سادہ خوراک اور شراب دینا تھا۔ چاول کی شراب صرف قربانی کے موقعوں پر پی جاتی تھی۔ اگر وہ
کبھی بیمار یا پریشان ہوتے تھے تو وہ یوگیوں اور برہمن منکروں سے مشورہ کرتے تھے یہ یوگی دان سنجی
جنگلوں میں رہتے تھے درختوں کی چھال پیٹنے اور جنگلی پھولوں پر گزارہ کرتے تھے۔ ہر قسم کی جسمانی بیماریوں کے
لیے جودو ایسی توجہز کی جاتی تھیں وہ عموماً پودوں کی جڑیں یا پھول وغیرہ ہوتے تھے۔

سیکسٹینز لکھتا ہے کہ ہندوستان کی عورتیں با عصمت اور پاک دامن ہوتی تھیں لیکن دولت
کی خاطر وہ ایسے آدمی سے بھی شادی کر لیتی تھیں، جن کی پہلے سے ہی چاہے ایک سے زیادہ ہوں یا
موجود ہوں۔ کیوں کہ وہ جلد ہی بالغ ہو جاتی تھیں، اس لیے ان کی شادی بھی جلد ہی ہو جاتی تھی۔ لڑکیوں
کو قدس علم دینی علم، سکھایا نہیں جاتا تھا جب تک کہ وہ انہیں تھا۔ ایک ہندوستانی رسم نے اسے ضرور متحیر
کیا۔ اس نے بڑے قہر سے لکھا ہے کہ یوپی وگ جو اپنی لڑکیوں کی شادی نہیں کر سکتے تھے۔ وہ انہیں
فروخت کے لیے بازار میں بیچ دیتے تھے۔

نوابات کے نظام نے سیکسٹینز کو کافی پریشان کیا۔ اس نے لکھا ہے کہ لوگ اپنے بیٹوں کے
مطابق ساتھیوں، لکشی، کسان، گڈریے، صنعت کار، تاجر، سپاہی، جاسوسی اور پٹیا عاکم میں
تقسیم تھے۔ اس کا کہنا ہے کہ "ذات کے باہر شادی قطعی ممنوع تھی، اور کسی کو اپنا پیشہ یا کام بدلنے
یا ایک سے زیادہ پیشے اپنانے کی بھی اجازت تھی۔" اس نے یہ بھی لکھا ہے کہ لوگ ایک ساتھ
بڑھ کر کھانا نہیں کھاتے تھے۔

ہندوستانیوں کے کردار اور چال چلن کی سیکسٹینز نے بے انتہا تعریف و توصیف کی ہے۔
اس کی تحریر کے مطابق ہندوستانی بلند اخلاق تھے اور بلاوجہ کے بھگڑے پسند نہیں کرتے تھے۔ وہ
اس قدر ایمان دار تھے کہ اپنے مکانات میں قفل لگانا غیر ضروری خیال کرتے تھے۔ خشک ہی سے کوئی
چوری ہوتی تھی۔ اس نے لکھا ہے کہ ہندوستان میں نوشتہ قانون بھی نہیں تھا، لوگ تمام معاملات
اپنے رسم و رواج اور روایات کے مطابق طے کرتے تھے۔ انہوں نے تحریری ضابطوں کی کبھی
پر واہ نہیں کی اور مذہب قانون سے مدد حاصل کرنے کی خواہش کرتے تھے۔ تجارتی معاملات میں
زبان سے نکلے ہوئے الفاظ ہی قابل مہر و سہم ہوتے تھے۔ ایک نکتی ہی سب سے قیمتی شے سمجھی جاتی
تھی، سچائی کا درجہ بہت بلند تھا۔ اور جھوٹی گواہی دینے والوں کے ہاتھ پیر کاٹ دیے جاتے تھے۔
دانشوروں کا احترام کیا جاتا تھا اور گزرے ہوئے عظیم اور بڑے لوگوں کی تعریف و توصیف میں گیت
گائے جاتے تھے اور ان کی تقلید پیروی کی پوری پوری کوشش کی جاتی تھی۔

مورہ سلطنت کا دار الحکومت پائلی ہتراجی شان و شوکت کے لیے مشہور تھا۔ دیانے گنگا کے کنارے
آباد یہ شہر ٹومیل لیا اور ٹریٹھ میل وسیع تھا۔ اس کے چاروں طرف لکڑی کی دیواریں تھیں جس میں چونسٹھ
آٹھ سو پانچ اور پانچ سو ستتر تھیں۔ باہر کے لوگوں کو اندر داخل ہونے سے روکنے کے لیے اس کے
باہر چاروں طرف ایک گہری خندق گھدی ہوئی تھی۔ مکانات دو اور تین منزلیں تھے اور لکڑی کے بنے ہوئے
تھے اور آگ سے بچانے کے بہت سے طریقوں سے لوگ واقف تھے۔

شہر کے وسط میں شاہی محل تھا جو خوبصورت باغوں اور جھیلوں کے مابین سے گزرا
ہوا تھا، باغات میں طرح طرح کے خوبصورت پرنڈے بھی موجود تھے۔ محل اگرچہ لکڑی کا بنا ہوا تھا مگر اس کی
دیواروں پر سونے چاندی سے بہت زیادہ نقاشی کی گئی تھی۔

ہمارا بدسلوکی کے کام کا بار یک محل کا لباس پہنتا تھا اور سنہری پانکلی میں بٹھ کر ادھر ادھر

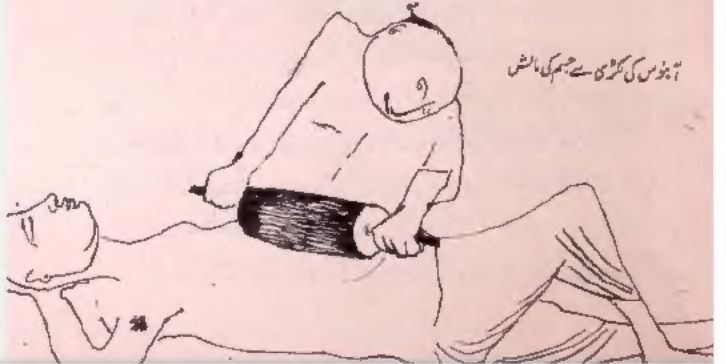


غزیروں کی سواری

جاتا تھا۔ نیا وہ تروگ گھوڑوں پر سوار کرتے تھے۔ کچھ لوگ اونٹوں پر بھی سوار کرتے تھے مگر لوگ گدھے کی سواری کرتے تھے انھیں بہت ذلیل اور حقیر سمجھا جاتا تھا۔ دولت مند ہاتھی کی سواری کرتے تھے اڈ اکثر و بیشتر قتلوں کا بھی استعمال کرتے تھے۔

اس زمانے کی خاص تفریح اور دلچسپیاں بڑا کھیل، پیلوں کی دوڑ، جانوروں کی لڑائی اور پہاڑوں کی کشتیاں دیکھنا تھا۔ عوام بھی خوش تھے اور اُمراء تو بڑی آسائش کی آرام دہ زندگی گزارتے تھے۔ یہ کھیلینے نے کہا ہے کہ یہ لوگ آہوس کی ہوا پر چڑیوں سے اپنے جسم کا سانچ کراتے تھے۔

آہوس کی کڑی سے جسم کی انش



اپنے تمام جاہ و شہم کے باوجود دھارادہ کو اپنے قتل کا فائدہ لگا رہا تھا۔ اپنی حفاظت کے اس نے بہت سخت انتظامات کر رکھے تھے۔ اس کا کھانا اس کے سامنے چکھا جاتا تھا اور وہ کبھی بھی مسلسل دو دراقوں کو ایک ہی کمرے میں نہیں سوتا تھا۔ اس کے ساتھ ہر وقت مسلح غورتوں کا ایک محافظ دستہ رہتا تھا۔ جب وہ شکار کیلئے جاتا تھا تو راستے کی مدد بند رستوں سے کی جاتی تھی جی کے پار کرنے کی سزا موت ہی تھی۔ اس کے جاسوسوں کا ایک جالی پھیلا ہوا تھا جو اسے شہر کے حالات سے باخبر رکھتا تھا۔

چندرگپت نے اپنی سلطنت کی حفاظت کے لیے سات لاکھ آدمیوں کی ایک فوج رکھی جو ان تھی۔ اس فوج کا انتظام تین عہدے دار کرتے تھے اور یہ چوتھوں میں تقسیم تھی۔ (۱) ہزار، (۲) بارہ ہزار، (۳) سو اور (۴) تھوڑے سوار (۵) رتھ اور (۶) ہاتھی۔ اس زمانے میں لڑائی اور جنگ ایک باقاعدہ چیز نہیں تھی، کاشت کاری کو اہمیت حاصل تھی اور جنگ کا اثر تمام ملک پر نہیں پڑتا تھا۔ فوجیوں کی قسمت کا فیصلہ میدان جنگ میں ہوتا تھا جہاں ہاتھی بڑی اہمیت رکھتے تھے۔ پیادہ فوج کے ہر سپاہی کے پاس آدمی کے قد کے برابر ایک کان ہوتی تھی، جس میں وہ تین گز یا تیرا استعمال کرتا تھا۔ پیادہ سپاہی غضب کے تیرا انداز ہوتے تھے جو دشمنوں پر تیروں کی بارش کر دیتے تھے۔ میگستھینز کہتا ہے کہ کوئی بھی ایسی ڈھال، زورہ کتر یا چیز نہیں تھی جس کی آڑ میں ان تیروں سے بچا سکے۔ ڈوڈہ ڈوڈائی میں سپاہی کے پاس بھاؤ کے لیے آٹے ہاتھ میں بیچنے کی کھال کے ایک ڈھال رہتی تھی۔ بعض سپاہی کمان کے بجائے بچے ہیں کے نیزے لیے رہتے تھے لیکن تین ہاتھ لمبی چوڑے پیل کی تلوار سب سپاہیوں کے پاس ہوتی تھی جسے وہ دونوں ہاتھوں سے استعمال کرتے تھے۔

گھوڑے پر کاشی نہیں ڈالی جاتی تھی اور ہر سوار کے پاس دو نیزے اور ایک چھوٹی ڈھال

ہوتی تھی۔ گھوڑے کے منہ میں لگام یا جان دینے کی بجائے، ٹیکوں سے جڑا ہوا بھینسے کی کھال کا ایک گول ٹکڑا باندھ دیا جاتا تھا۔ یہ تکلیف دہ ذریعہ جانور کو قابو میں رکھنے کے لیے تھا۔

جنگ سے متعلق جانور اور تہیابار جہاد کی ملکیت ہوتے تھے جنہیں ضرورت پوری ہونے کے بعد گھوڑوں کو اسلحہ میں اور تہیاباروں کو اسلحہ خانے میں جمع کرا کر اپڑا جاتا تھا۔ چارہ کہ اندرون بنات اور باہری حملوں کا ہمیشہ خدشہ رہتا تھا، اسی لیے وہ اتنی بڑی فوج اپنی سلطنت کو قابو میں رکھنے کے لیے استعمال کرتا تھا۔

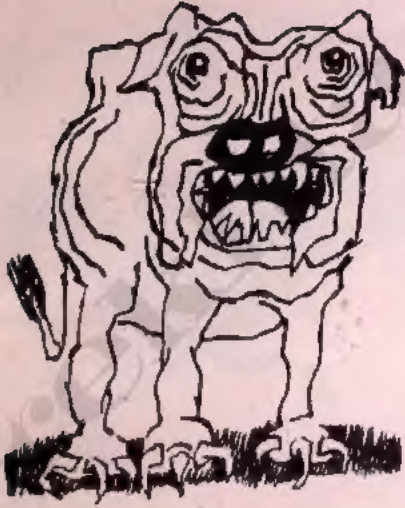
فوجی عہدے داروں کے علاوہ شہری انتظامیہ کے بھی افسر تھے جو زمین کی ناپ اور ٹیکوں کی وصولی کے ساتھ ساتھ دوسرے مختلف کام بھی انجام دیتے تھے۔ وہ دریائی نقل و حمل کی نگرانی کے ساتھ ساتھ کان کنی اور صنعت کاروں کا بھی خیال رکھتے تھے۔ وہ ٹیکس جمع کر کے سرکاری بنواتے تھے، جن پر نفاصلہ اور سمت کی نشان دہی کے لیے ستون لگوائے جاتے تھے۔

پائلی پٹر کا انتظام بھی تیس عہدے داروں کے سپرد تھا جو پانچ پانچ کے چھ بورڈوں میں تقسیم تھے۔ پائلی پٹر میں غیر ملکیوں کا خاص خیال رکھا جاتا تھا۔ تمام پیدائش اور اموات کا مردم شماری کے نقطہ نظر سے باقاعدہ اندراج ہوتا تھا، تمام صنعتوں کی دیکھ بھال کی جاتی تھی۔ ناپ تول کے لیے وزن اور پیمانے مقرر تھے۔ ہر قسم کی فروخت کی نگرانی کی جاتی تھی اور حکومت اپنے تمام ٹیکس پوری حد تک سے وصول کرتی تھی۔

میگستینز کے وقت میں بڑی پراسرار اور عجیب و غریب روایات اور کہانیاں پسند و نشا کے نام کے ساتھ وابستہ ہو گئی تھیں۔ میگستینز نے، جو خود بڑے کپے عقیدے کا مالک تھا، بڑی سنجیدگی کے ساتھ ان پروردہ کہانیوں کو دہرایا ہے جو اس نے اپنے تيام کے زمانے میں نہیں سنا جن پر اس کو یقین تھا!



سونا کو دینے والی چیزیں



میکسٹین کا تذکرہ کردہ عجیب و غریب کتا

اور خود سونے کے ذرات اکٹھے کر لیتے تھے۔ کبھی کبھی وہ سونے کی یہ مٹی پر آسانی حاصل کر لیتے تھے لیکن اگر کبھی یہ چوٹیاں ان کو رکھتی تھیں تو وہ ان کے پیچھے لگ جاتی تھیں اور آخر کار انہیں ان کے جانوروں کے ساتھ ہاک کر دیتی تھیں میکسٹین نے دو ہاتھ بے اسے جانوروں کا بھی تذکرہ کیا ہے جن کے چمکا ڈروں کے سے پر تھے اور ایسے ہی بڑے بڑے اڑنے والے چھوٹے تھے اور ایسے کتے تھے جو آبی شہت سے کاتے تھے کہ انہیں پڑوسی ہو کر باہر گر جاتی تھیں۔



پہرہائے خطرناک بچہ

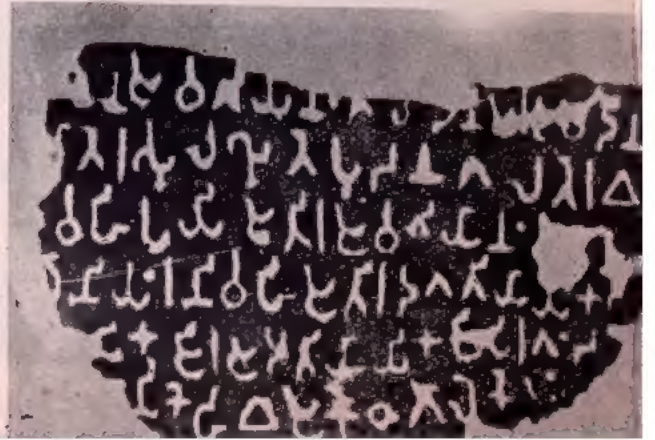
اس نے سونا کھودنے والی ایسی چیزیں کا ذکر کیا ہے جو دریا کے منہ کے نیچے علاقے میں جہاں دریاؤں رہتے تھے پائی جاتی تھیں۔ یہ چیزیں بالائی چوڑائی میں لامڑی کے برابر چوٹی تھیں اور اپنا گھر بنانے کے لیے جب وہ زمین کھودتی تھیں تو اس مٹی میں سونے کے ذرات ملے ہوتے تھے۔ یہ ذرات حاصل کرنے کے لیے لوگ گھوڑوں پر سوار ہو کر جاتے تھے اور چوٹیوں کو معرّف رکھنے کے لیے جنگی جانوروں کے گوشت کے پارچے پیچھے ڈال دیتے تھے



بڑے بڑے کان اور ماتھے کے درمیان صرف ایک آنکھ رکھنے والا ہیبت ناک آدمی

اس قسم کی من گھڑت اور خیالی جانوروں کی کہانیوں تک محدود رہتے ہوئے سیکسنیز نے
لفظ بے ایسے آدمیوں کا ذکر کیا ہے جن میں سے کچھ کے قصے ہی نہیں ہوتے تھے اور کچھ کے کان اتنے
بے ہوتے تھے کہ سوتے وقت وہ ان کے قدموں تک پہنچتے تھے۔ کچھ کی اڑیاں سانس کی طرف
ہوتی تھیں۔ کچھ لوگوں کے کان کتوں کے کانوں سے مشابہ تھے اور بعض کی صرف ایک آنکھ ان کی پیشانی
کے سین بیچ میں ہوتی تھی !

ایک قدیم کتبہ



سیکسنیز نے مور یہ سلطنت کی تفصیل کے ساتھ جو عکاسی کی ہے اس کو مختصر آس طرح بیان کیا جا
سکتا ہے کہ مور یہ سلطنت میں ایک باضابطہ شاہی انتظام تھا جس نے بڑے با اثر طریقے پر ملک کے
مختلف انواع معاشی نظام کو بحال رکھا تھا۔ ٹیکسوں کا ایک باقاعدہ ضابطہ تھا اور زمین کے سروے
کا بھی باقاعدہ و کارڈ رکھا جاتا تھا۔ قانون اور پولیس کا کوئی خاص مسئلہ نہیں تھا کیونکہ لوگ عموماً
ایمان دار تھے اور شکل ہی سے کوئی چوری ہوتی تھی۔ تشدد کو سختی سے دبا دیا جاتا تھا۔ انصاف کی خاص
اہمیت تھی اور چارہ جو کھلے دربار میں تمام مقدمات سنا تھا۔ عوام خوش تھے اور ہر آدمی خود بخود
بہی و بار کے عکاسی اور ذلی چپ معاملات سے مشغول رہتا تھا۔



مور یہ دور کے سکے

فاہیان کا ہندوستان کا سفر

فاہیان جو چین کا ایک بڑا بکھٹو تھا اس نے بگھنتر کے تقریباً سات سو برس بعد ہندوستان کی سیاحت کی اس کی کتاب "چوہ حکومتوں کے حالات" سے ہندوہ سو برس پہلے کے ہندوستان کے حالات پر بہت روشنی پڑتی ہے۔

ہندوستان آنے والے پہلے مشہور چینی زائر کی کہانی بہت دلچسپ ہے۔ فاہیان جب ایک چوٹا سا بچہ تھا تو اس کے ماں باپ نے اسے بڑا بکھٹو بنانے کا فیصلہ کر لیا اور اس مقصد کے لیے اسے بڑا خاتوا میں بکھٹو کی تربیت حاصل کرنے کے لیے داخل کر دیا۔ ابھی فاہیان کی عمر شکل سے اس برس کی چوٹی ہوئی کہ وہ تعلیم ہو گیا لیکن اس نے اپنی تعلیم جاری رکھنے کا فیصلہ کیا اور اپنا درس جاری رکھا۔ ایک روز جب وہ دوسرے لڑکوں کے ساتھ چاول کی فصل کاٹ رہا تھا، قزاق آپہنچے، سب لڑکے خوف زدہ ہو کر بھاگ کھڑے ہوئے، صرف فاہیان ہی جگہ پر کھڑا رہا۔ اس نے ان ٹیڑھوں سے بات کی اور انھیں بتایا کہ وہ تم اپنے ان بڑے کرموں کی بدولت جو تم نے اپنی پہلی زندگی میں کیے تھے، ڈاکو بنے ہو، اگر تم بڑی کے راستے پر اب بھی چلتے رہے تو تمہارا مستقبل ہمیشہ تاریک رہے گا۔ ٹیڑھوں سے فاہیان کی باتوں سے متاثر ہو گئے اور چاول کوٹے بغیر واپس چلے گئے۔

بیس برس کی عمر میں فاہیان تربیت پا کر مکمل بکھٹو بن گیا اور پانچ سال بعد ۳۹۹ء میں اس نے ہندوستان جاتے کا فیصلہ کیا۔ وہ چودہ سال اپنے گھر سے دور رہا، جس میں چھ سال سفر میں گئے، چھ سال اس نے ہندوستان میں بسر کیے اور دو سال وہ لنگہ میں رہا۔ اس نے بڑی

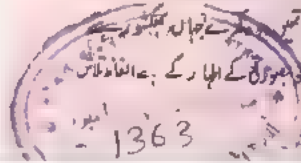


اور کھری راستوں سے ہزاروں میل کا سفر کیا تھا۔ ایک دین اور بحث ہونے کی حیثیت سے اس کا پہلا مقصد تمام بد مذہبات کی زیارت کرنا اور بد مذہب کی کتابوں اور تبرکات کا جمع کرنا تھا اس میں شک نہیں کہ چین میں بد مذہب کی اشاعت کے ساتھ وہاں بد مذہب خائفوں کی نہیں اور کئی عیسائیوں کا چینی زبان میں ترجمہ بھی کیا گیا تھا لیکن اس کے باوجود کئی بد مذہب کی خائفوں کو بد مذہب کی خائفوں کی زندگی کے اصول و ضوابط کی شکل معلوم نہ تھی۔ وہ یہ بھی جاننا چاہتے تھے کہ بد مذہب جہاں کی کج تعلیم کیا ہے۔ اسی خواہش اور جستجو میں بد مذہب کو اور عالم ہندوستان آتے رہے۔

مسیحیت کے زمانے سے اس وقت تک کے حالات کا ایک سرسری جائزہ لے لینا مناسب رہے گا۔ مورخوں کے بد مذہب نامی غیر ملکی قبیلہ نے قوت حاصل کی اور کنگ کے زیر نگین ایک بد مذہب سلطنت کا قیام عمل میں آیا جو وسط ایشیا سے متحرک ہوئی تھی۔ بد مذہب کا پیرو بننے کے بعد کنگ نے اس مذہب کو اپنی تمام سلطنت میں پھیلا دیا جہاں سے چین اور دوسرے ملکوں میں پھیلا۔ اس زمانے میں جب کہ انہیں اپنی سیاحت پر نکلا کنگ سلطنت کو ختم ہوئے مدت چھ گئی لیکن بد مذہب کا ان ملکوں میں اب بھی اثر باقی تھا جہاں جہاں یہ رائج ہو چکا تھا۔

بد مذہب قریب دو سو برس کی گئی اور دوسری گولی پر کنگ کے تین سو سال بعد بھی رائج تھا، ان بیان کو پڑھا اور بد مذہب بد مذہب تھا جوں میں ہمارا بد مذہب گزرتے ہوئے ملے۔ ایک خاص مذہب جس کی تعمیر میں ۱۰۰ سال لگے تھے بادشاہوں کے دور حکومت میں ملے ہوئی تھی خائفوں کے مرکزی ہل میں بد مذہب رائج کا ایک مجسمہ تھا جس پر بہت خوبصورت نقش کی گئی تھی اس کے پتھر تسمیوں اور

دروازوں اور کھڑکیوں پر سونے سے پھول بنائی گئی تھیں۔ بد مذہب کے خائفوں کے ہاں رائج کے بعد ان کا نام نہیں کر سکا۔



ان ملکوں میں بد مذہب کنگ کی آواز میں کرکمانے کے لیے آتے تھے اور نہایت باقاعدگی سے خاموش بیٹھ جاتے تھے۔ کمانے کے وقت انہیں جس شے کی ضرورت ہوتی تھی اس کے لیے وہ صرف ہاتھ سے اشارہ کرتے تھے۔ خائفوں نے ہن نذیبی جوسوں کا ذکر کیا ہے، وہ ہمارے لیے ایسی خفیہ ہیں، تہہ اوروں کے ہاتھوں پر جاتا بد مذہب اور ہندو دیوتاؤں کے مجسمے گاڑیوں میں رکھ کر نکالے جاتے تھے جو ریشمی جھنڈیوں اور شایاؤں سے مزیں ہوتی تھیں، راجہ اور ملکہ دھوپ، اگر تھی اور پھولوں سے ان کی آرتی کرتے تھے اور پھر اپنی دولت خیرات میں





ہاتھ بڑھ کا بھیک مانگنے کا پیالا اور صندوق کی چھڑی وغیرہ

دیتے تھے۔

جب فاجیان چند دستاں آیا، اس وقت چند دستاں میں چند رگبت دکرا دینے کا رواج تھا، کشمیر میں اسکا ردو کے مقام پر راجہ نے ایک پانچ سالہ جلسہ کیا، جس کے ختام پر راجہ اور اس کے ذرا انے بھکشوؤں کو انعامات سے نوازا۔ یہاں ایک مندر میں فاجیان نے بہت سے تبرکات دیکھے، جن میں سے ایک تھوکر دان اور دوسرا ہاتھ بڑھ کا ایک دانہ تھا۔ گندھاریں ایک چٹان پر ثبت ہاتھ بڑھ کے قدم کا ایک نشانی تھی جس نے دیکھا تھا پُر و شبہ و ریشا در کے قدم پر اس نے یک گنبد دیکھا جو ہاتھ بڑھ کا دگا میں کشک نے ہوا تھا۔ ایک اور گنبد

میں ہاتھ بڑھ کا بھیک مانگنے کا پیالا ان کی تصویر کی پٹی کا ایک ہوا رگڑا اور ان کے استعمال میں رہنے والی مندر کی تصویر رکھی تھی۔ ان سب چیزوں کی پوجا کی جاتی تھی، لیکن جس شے نے فاجیان کو سب سے زیادہ متاثر کیا وہ اس کے اپنے الفاظ میں "ہاتھ بڑھ کی مکمل شبیہ تھی جس میں ان کی جلد سونے کی طرح چمک رہی تھی" دیکھنا تھا۔ ہڈے مستعدوں کو یقین تھا کہ ہاتھ بڑھ اس دنیا میں اپنی پرچائیں چھوڑ گئے ہیں جس کے درشن بچے پیروں کو بھی ہوتے ہیں۔

مندر کی طرف جاتے ہوئے فاجیان نے راستے میں بہت سے مندر دیکھے جو ہزاروں بھکشوؤں کی رہائش گاہیں تھیں۔ مذہبی روادری قدیم ہندوستان کی قابل قدر خصوصیت رہی ہے۔ فاجیان جہاں بھی گیا اس نے دیکھا کہ راجہ ورامرا ہندو اعتقاد کے ہوتے ہوئے بھی مذہب بھکشوؤں کی عزت کرتے تھے انھیں خیرات دیتے تھے اور انھوں کو زمین دان کرتے تھے۔

مذہب پرورش میں فاجیان نے بہت سے ایسے مقامات کی یاڑا کی جو کہ کسی دیکھی سبب سے متحرک زیادہ گاہیں بن چکے تھے کیوں کہ تو وہاں ہاتھ بڑھ نے نسل کیا تھا اپنے ال خرخوائے تھے یا اپنے ناخن کاٹے تھے۔ یہاں نے بغیر کسی میں دلچسپی کے ان مجر دوں پر یقین کر لیا تھا، جو ہاتھ بڑھ کے نام سے منسوب تھے!

بڑھ خاتون کی زندگی بے بات مایاں بہتیت کہتی تھی کہ مختلف خیالات کے بھکشو در بھکشوئیں ان مندر میں ساتھ ساتھ رہتے تھے۔ اگرچہ ان کے نظریات مختلف تھے، مگر وہ روادار تھے۔ وہ ہر کسی کی تفصیلات کے ان بھکشوؤں اور مسافروں کی خاطر مدارات کرتے تھے، جو کہ ان سطحوں سے ہرگز گزرتے تھے۔

دوسرا اہم شے جس کا فاجیان نے ذکر کیا ہے کوسل کے راجہ پر سنا جیت، جو کہ ہاتھ بڑھ کا ہم عصر تھا کی مندر کی نگری پر بنوئی ہوئی بڑھ کی شبیہ ہے، جس کی پوجا ہونے لگی تھی اس طرح ہوتی پوجا کا رواج بڑھ کے زمانے سے بائن کے کچھ ہی بعد سے ہو گیا تھا۔

جبروت کے نام مقدس مقامات کی زیارت کے دوران فاجیانے دیکھا کہ ان میں سے
کئی شہر مثلاً پٹنہ، سہارنپور، اترکھنڈ، گڑیا اور گجپور غیر آباد ہو چکے تھے۔ باقی پتھر بچے اس نے
بھونوں کا شہر کہا ہے میں اسے معلوم چاہتا تھا کہ انہوں نے اپنی مملکت کیا چھوڑی ہے اور وہاں رہنے والے تھے۔
دو دن ہی مل کر کشتان و مٹنگور دیکھ کر حیران رہ گیا اور اس نے کہا "کشتا ہی محل اور بڑے بڑے



ہاں جو شہر کے وسط میں اب بھی قائم ہیں ان کا تہذیبیاتی طہر انسانی ہاتھوں سے ہوئی ہوگی کیوں کہ بھاری بھاری
پتھروں کی چٹائی گرنے، ٹپکنے، بالادھاروں اور اونچے دروازوں کا بنانا اور پھر انہیں خوش آقا شی سے
مربع کرنا انسانی ہاتھوں کا کام نہیں ہو سکتا۔ باقی پتھر میں انڈک کا ہونا یا پھر انڈک کی شکل کا ستون بھی اسے
بہت پسند آیا تھا۔

دن جاتے ہوئے فاجیانے ایک مشہور مندر کے بارے میں سنا ہے "کیرتھ" کہتے تھے۔ یہ
عجیب و غریب ہندوستانی کے معماروں کے فن کی جینی باگتھی یا دگار تھی۔ اسے ایک بڑی سی چٹان سے
کاٹ کر بنایا گیا تھا اور اس کی پانچ منزلیں تھیں۔ سب سے نیچے کی منزل ایک باغیچہ کی شکل میں تراشی
گئی تھی اور اس میں پانچ سو کمرے تھے۔ دوسری منزل شیپر ہیر کی شکل میں تھی اور اس میں چار سو
کمرے تھے۔ تیسری منزل کی قراشیں ایک گھوڑے کی تھی اور اس میں تین سو کمرے تھے۔ چوتھی
منزل میں ناغی اور اس میں دو سو کمرے تھے۔ سب سے اونچی یعنی پانچویں منزل ایک کھنڈر کی
شکل میں تھی اور اس میں سو کمرے تھے۔ اس منزل سے اوپر پہاڑ میں ایک چنبرہ تھا، جہاں سے
تمام منزلوں کو پانی فراہم ہوتا تھا۔ سب کمروں میں روکشی کے لیے کھڑکیاں بنائی ہوئی تھیں۔
فاجیان اس مندر میں تین سال تک رہا جہاں اس نے سنسکرت پڑھی اور کچھ اہم کتابیں
بھی جمع کیں۔

اس وسطی مملکت جو رقبے میں ہمارے موجودہ اتر پردیش کے برابر اور آبادی میں
بہت زیادہ تھی، میں انصاف کا نظام اس قدر اچھا تھا کہ اس نے فاجیان کا دل جیت لیا۔ وہ
کہتا ہے "راجہ مل یا پچانسی کی سزا قطعی نہیں دیتا تھا۔ مجرموں کو ہلکا بھاری جرم یا ان کے جرم
کے مطابق کیا جاتا تھا، حد قویہ ہے کہ بغاوت کا جرم یا بارگاہی ہرانے پر بھی صرف سیدھا
ہاتھ کاٹ دیا جاتا تھا" اس بیان سے ظاہر ہوتا ہے کہ حکومت شری سے کام لیتی تھی کیوں کہ



جرم بہت کم ہوتے تھے۔

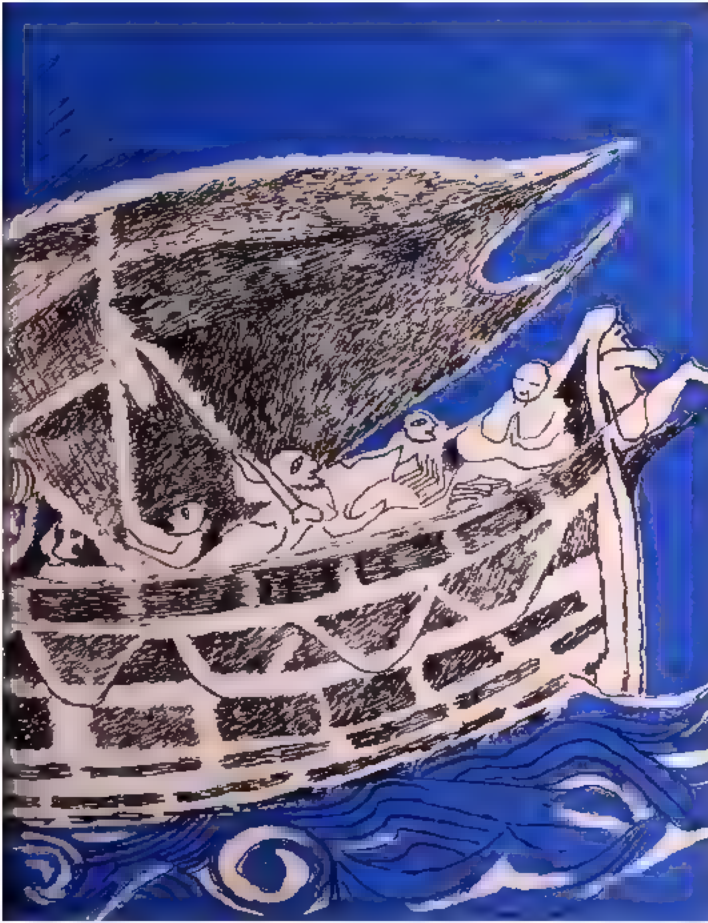
نابھائی نے اگرچہ ملک کے اقتصاد دی اور معاشی حالات پر بڑا سرسری تبصرہ کیا ہے لیکن وہ بھی بہت اہم ہے۔ اس نے لکھا ہے "اگرچہ ایک خرید و فروخت میں لوگ کوڑوں کا استعمال کرتے تھے۔ اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ اگرچہ سونے کا وجود تھا لیکن چیزیں اتنی مستحکم تھیں کہ لوگ انھیں کوڑوں کے مول خریدتے تھے۔" "راجہ کے کانٹوں اور ملازموں کی تنخواہیں مقرر تھیں۔ اس سے ظاہر ہے کہ اس زمانے میں زمین بطور جائیداد نہیں دی جاتی تھی جیسا کہ بعد کے زمانے میں رواج ہوا۔"

نابھائی نے اکثر مبالغہ سے کام لیا ہے۔ ہندوستان میں ہندو مذہم نشہ دہاؤ کو کرتے ہوئے وہ لکھا ہے "تمام ملک میں لوگ کسی بھی زندہ جانور کو نہیں مارتے اور نہ ہی نشہ آور مشروب کا استعمال کرتے ہیں، یہاں تک کہ پیاز اور لہسن کا بھی استعمال نہیں کرتے۔" تمام آبادی کے بارے میں ایسا خیال کرنا صحیح نہیں ہو سکتا اور ناجائز بہت حاکموں اور امراء کے لیے صحیح ہو سکتی ہے جو شکار کے شوقی تھے۔ حالانکہ کافی بیان نے لکھا ہے کہ "ملک میں تھانوں اور نشہ آور مشروبات کی دکانیں نہیں تھیں" جب کہ چنڈال اور جھوت جو کہ شکاری تھے، گوشت فروخت کرتے تھے۔

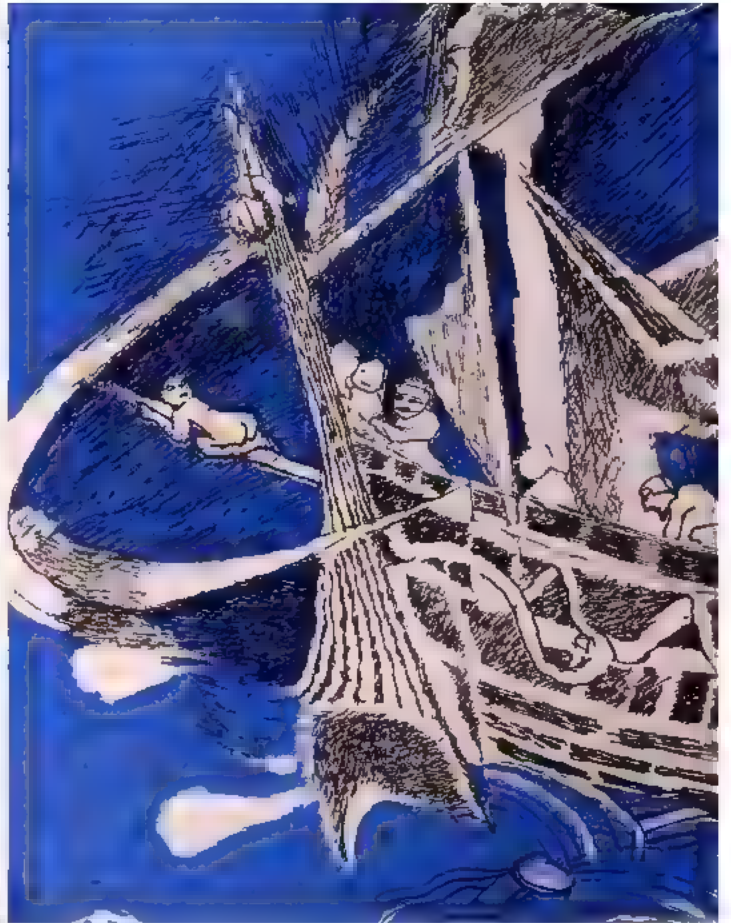
جھوت چھات کا سختی سے ناجائز رکھا جاتا تھا، اچھوتوں کا سماج میں ادنیٰ ترین درجہ تھا۔ جنڈال غبر کے باہر رہتے تھے۔ نابھائی نے لکھا ہے "وہ جب بھی شہر کے کسی دروازے یا اڑکیٹ میں داخل ہوتے تھے تو ایک لکڑی سے زمین پر ٹھک ٹھک کرتے ہوئے چلتے تھے تاکہ لوگوں کو ان کے بارے میں معلوم ہو جائے۔ لوگ انھیں جان کر نظر انداز کر دیتے تھے ورنہ سے کوئی رابطہ نہیں رکھتے تھے۔"

ہندوستان میں رہنے کے بعد فارسیان نامہ یعنی تملوک اسے فلک کے لیے رہا۔ اس مغرب
 ۱ سے چودہ دن گئے۔ نکالیں دو سال قیام کر کے وہ چین واپس چلا گیا۔ فارسیان کا یہ واپسی کا سفر بہت
 خطرناک رہا۔ اور یہاں تک کہ اس کی جان ہانسنے کی فوج بھی آگئی مگر سب انوں کا اس نے بہت پیادری کے
 ساتھ مقابلہ کیا۔ اس نے اس سفر کا ذکر کرتے ہوئے لکھا ہے:

مشرق کی سمت پہلے تین دن کا سفر تو ٹھیک رہا کیوں کہ ہمارے ٹھیک خدا کی پھر چڑھ کر
 طوفان نے گھیر لیا۔ چار ایک کھوئے کی طرح کھینچے لگا اور اس میں پانی بھر آیا۔ تاجروں نے چوٹی
 کشتی میں جالا جالا ایک جو لوگ کشتی میں موجود تھے انھوں نے سوچ کر کشتی بہت تیرا دو لوگوں کا وزن
 برداشت نہ کر سکے گی اس سے بندہ ہمارے ساتھ لایا۔ تاجروں کی جان پر بھی دیکھ رہے ہیں پریشان
 ہو گئے۔ چار کو چلا دیکھنے کے خیال سے انھوں نے اس کا بھاری بھاری سامان پانی میں پھینک دیا۔
 ناہیاں نے بھی اپنا نیمہ ہاتھ دھوئے کابرتن اور دوسرا کچھ سامان سمندر کا ڈر کیا۔ سمندر پر کچھ
 ایسے قزاق بھی جوتے ہیں۔ جن کا سامنا پیام اجل ہے۔ سمندر کا غورو گھوڑی میں پھنسا ہوا ہے جہاں
 مشرق و مغرب کا کچھ پتہ نہیں ہے۔ صرف سورج، چاند اور ستاروں کو ہی دیکھ کر آگے بڑھنا سکتا
 ہے۔ اگر آسمان پر آلودہ ہے اور اندھیرا چھایا ہو اسے تو تیز چلنا چاہنا کہ کسی طرف بھی لے جاسکتی ہے۔
 حالت کی تاریکی میں صرف اونچی اونچی ہر دوں کو دیکھا جاسکتا ہے جو ایک دوسرے پر مادی آنے کی کوشش میں
 مصروف ہوتی ہیں اس میں ایک رفوئی بھی پیدا ہوتی ہے جس سے نظر بڑے بڑے کچھو ڈی اور
 وچر دھشتاک سمندری جانوروں پر پڑتی ہے۔ چنانچہ سب ساقفوت تودہ تھے یہ نہیں معلوم
 تھا کہ ہر جاوے ہے۔ سمندر کی گہرائی لاچھ دو تھی سمجھ میں نہیں آتا تھا کہ کون کسے کے لیے لگے کہاں ڈالا جائے
 جب آسمان صاف ہو گیا اور مشرق و مغرب کا پتہ چلے لگا تو چار بڑھا آگے بڑھے لگا۔ اگر راستے میں
 سمندر کی نہر میں چھپ کر کوئی جان آجاتی تو بچاؤ کا کوئی راستہ بھی درپہاں



اگرچہ وہ بیان نے زیادہ تر ان بچوں کے بارے میں لکھا ہے جو جاتا تھا کہ نام سے منسوب نہیں
 لیکن پانچویں صدی کے ہندوستان کی دوسری چیزوں کے بارے میں اس کا سرسری سا تذکرہ بھی ہوا ایک
 قیمتی اثاثہ ہے۔ گیتا کوں کے دور حکومت میں، ملک میں امن و امان اور خوشحالی کا دور دورہ تھا۔ جرائم
 کی کثرت نہ تھی۔ جس کے اہم بات یہ ہے کہ یہ مدت جو ہندوستان کے باہر دوسرے بہت سے ملکوں
 میں رائج تھا، اپنے ختم ہوئی ہندوستان میں اپنی اہمیت اور شاہی سرپرستی کو چکا تھا۔ ہندو مذہب
 بھر غالب آ رہا تھا۔ لوگوں کی روزمرہ کی زندگی میں مذہب کو بہت بڑی اہمیت حاصل تھی۔ لیکن یہ اہی کے
 درمیان کسی عداوت کا ذریعہ نہیں تھا۔ جاتا تھا اور دوسرے ہندو دہائی دہائیوں کی مقدس دھڑوں میں
 ایک ساتھ پوجا کرتے تھے اور مذہبی روادار رہا ہندوستانی زندگی کا ایک اہم جزو تھی۔ پورے ہندوستان
 میں ہمیشہ پیچھے چلے گئے تھے جو قدیم مہٹوں میں رہتے تھے، اگرچہ وہ سب یکساں خیالات کے نہیں ہوتے
 تھے لیکن پھر بھی بڑی، مابعد زندگی گزارتے تھے۔ اپنا کالہفہ جس سے سبزی خوری نے روان
 پایا تھا اور چند دھندوں یا چیزوں میں مشترک تھا۔ دوسری طرف اہات پت جے جاتا تھا۔ نے غم کرنے
 کی کوشش کی تھی، پھر سے زندگی پانے لگی تھی۔



ہیون سانگ کے زمانے میں ہندوستان

ہیون سانگ کے دو سو سال بعد ایک اور چینی یاत्री ہندوستان آیا۔ اس کا نام ہیون سانگ تھا۔ اس نے اپنے بارہ ہزار پریشی سفر نامے یا سفر نامے کی دستاویزات میں ہندوستانی میں اپنی مسیحا کے حالات تحریر کیے ہیں۔

ہیون سانگ چین کے ایک تہیم معزز خاندان کا سب سے چھوٹا لڑکا تھا۔ وہ بہت ذہین تھا، اسی لیے اس کے باپ نے تیرہ سال کی عمر میں اسے اس کے ایک بڑے چھائی کی گرائی میں ایک خانقاہ میں رہنے اور تعلیم حاصل کرنے کے لیے بھیجا دیا۔ اس کی ذہانت کو دیکھتے ہوئے مٹھ والوں نے اسے منبر مقابے کا امتحان لینے میں داخل کر دیا۔ سات برس تک وہ مشہور و معروف مذہبی وری گاہوں میں گھومتا رہا۔ اسی چیز نے ہیون سانگ کے دل میں خانقاہی زندگی گزارنے کی خواہش پیدا کر دی اور وہ بہت جلد ایک جکشیو بن گیا۔

ہیون سانگ کی عمر یہی جب کہ وہ ایک سنہ پانچ سو جکشیو بن چکا تھا، اس کے دل میں خیال بگڑ پالنے لگا کہ عوام تہذیب کی اصل خوبیوں سے قطعی ناواقف ہیں۔ اگرچہ اس نے بہت زیادہ لکھا پڑھا تھا مگر پھر بھی وہ تہذیب کے خالصتوں اور اصولوں سے پوری طرح واقف نہیں ہوا تھا، اس نے سوچا کہ اگر میں ہندوستان جا سکوں اور جا کر اصل کتابوں کا مطالعہ کر سکوں تو پھر میں ضرور اپنے شکوک کا ازالہ کر سکوں گا۔ اس لیے وہ چنان کی طرح ۲۹ سال کی عمر میں اسے

玄奘法師聖像



弟子摩訶衍子聖像

ہندوستان کے مذہب کے مقامات کی زیارت کا ارادہ کیا کہ ہندوستان کے بدھ مت والوں سے ملاقات کر کے مذہب کے ان قوانین کو سمجھا جاسکے جن کی واقعی ہاتھ پیر نے پیغمبر دی ہے۔

پہلی شہنشاہ نے اسے ملک سے باہر جانے کی اجازت دی لیکن ۱۲۹۱ء میں وہ چپکے سے نکل گیا، اس کی سیاحت کے نفع سے ظاہر ہوتا ہے کہ وہ شمالی تری راستے سے ہندوستان آیا تھا اور جنوبی تری راستے سے وہیں ہوتا تھا۔ مغربی سہولتیں اس زمانے میں مدھونے کے برابر تھیں اور سی سفر کی محسوس ہندو ہزاروں ریگستانوں، پہاڑوں اور انہی سرزمین میں بے کر لے گئے، دشواریاں بے پایاں تھیں۔ ناہیان کی طرح ہیوی سانگ بھی اپنے گھر سے تقریباً ہندو ہمس دور رہا۔ ۱۲۹۱ء تا ۱۲۹۲ء اس مدت کا بڑا حقہ اس نے ہرش کی حکومت اور ہندوستان کی سیاحت میں گزارا۔

ناہیان کے دوسو برس بعد بدھ مت کا کیا حال تھا! اس بار سے ہی ہون سانگ کے بیان کے مطابق بدھ مت کا بے حد احترام کیا جاتا تھا اور وہی ایسی کے ٹکرا ہر طرح سے زائرین کی مدد کرتے تھے۔ یک بارش اس نے تو خصوصیت سے اس کے ساتھ چھابڑا لے لیا تھا، وہ اسے ساری زندگی کے لیے اپنے ملک میں بٹھانا چاہتا تھا کہ وہ اس کی رعیت کی بدھ مت کے مسئلے میں رہبری کر سکے۔ ہون سانگ اس بات سے خوش نہیں ہوا بلکہ اس نے دیکھ کر کہ اس نے اس مقصد کے لیے سزا دینا نہیں کیا تھا۔ اس بات سے ڈر کر کہ بادشاہ بدھ مت سے اپنی سلطنت میں روکنے کی کوشش کرے گا، ہون سانگ نے بھوک بڑھانا کر دی۔ جب یہ بات بادشاہ کے گوش گزار ہوئی تو وہ بہت شام ہوا اور اس نے ہون سانگ کو جانے کی اجازت دے دی مگر اس سے یہ وعدہ ہوا کہ وہ واپسی میں بھی اس کے پاس آئے گا۔

ان پہاڑوں کو طے کرنے کے بعد جو ہمیشہ کا برف سے ڈھکے رہتے ہیں، ہون سانگ ایک

ترکی بادشاہ کی حکومت میں پہنچا، جو زردوزی کردہ غیروں میں بڑی شان و شوکت سے پناہ دہا رہا لگتا تھا۔ وہ اور اس کے معاحب شراب پیچے اور موسیقی سننے کے بہت شوقین تھے۔ اس نے ہون سانگ کو اپنے دربار میں بلایا اور اس کی بہت خاطر مدارات کی، انرا لڑکا مغربی پروگرام میں کرعان لے گیا۔ "تم ہندوستان کیوں جانا چاہتے ہو؟ وہاں بہت گرمی پڑتی ہے اور لوگ بھی غیر ملکیوں کے ساتھ اکھڑنے سے پیش آتے ہیں! لیکن ہون سانگ اپنے ارادے میں بہت مضبوط تھا، ان نے بھی اسے روکنے کی زیادہ کوشش نہیں کی بلکہ اس نے پاتری کو اس کے سفر سے متعلق زیادہ سے زیادہ مدد دہم پہنچائی۔ اس بات کو جان کر کہ ہون سانگ افغانستان کے لوگوں کی زبان نہیں سمجھ سکے گا، اس نے اس کے ساتھ ایک رہبر کر دیا جو ترجمان کا کام بھی انجام دے سکتا تھا۔

بلخ اور بامیان میں ہون سانگ نے دیکھا کہ بدھ مذہب خوب چلی پھول رہا ہے جب کہ اس کو راجا ہونے پانچ سو سال پونچے تھے۔ بدھ مت کشک کے زمانے میں پہل آیا تھا۔ اس نے بہت سی یادگاریں و تحریکات دیکھے۔ ناہیان کی طرح اسے بھی ہاتھ پیر کا پانی کا جگ، جھاڑو اور ایک دستہ دیکھا گیا، تھوڑوں کے دل وہ سب بھکشو جملہ میں رہتے تھے، ان کی پوجا کرتے تھے۔

گوہ ہندو کشمیر پار کرنے کے بعد وہ جب وادی کابل میں داخل ہو تو وہاں بھی بدھ مت ہی رائج تھا اور بہت سی یادگاریں ہاتھ پیر کے کسی نہ کسی مجسمے ہی سے منسوب تھیں۔ ہون سانگ نے بھی بڑے اعتماد کے ساتھ اپنے سی بیٹھنے کا اظہار کیا ہے کہ اس نے خود ہاتھ پیر کے موت کے ہزاروں سال بعد ایک چٹانی غار پر ان کا سایہ دیکھا تھا۔

وہ ناہیان درہ خیبر کے راستے سے ہندوستان پہنچا تھا۔ ہون سانگ نے شمال مغربی علاقے

میں بہت سے دیوتاؤں اور شہروں کو خیر باد یا مصروف پٹ و رکالہ جیسا کہ آج کل ہے دیا ہی ہوا تھا۔ ملکہ چین کی طرح سے بھی گئے سے گڑبٹ تے دیکھ کر بڑی حیرت ہوئی تھی۔ پڑوسیوں

دہشت گردی جیسا کہ یہ معلوم ہو کہ - حق م کا مشہور زمانہ پانتی، ماہر گرامر اسی علاقے کا رہنے والا تھا، اور وہ اس کی جائے ولادت دیکھنے کے لیے شمال میں سوات نکلیا۔

سندھ پاؤں کر کے وہ میدھا کشیر پہنچا جو کشک کے زمانے سے اپنی دوس دند میں کے بے مشہور تھا۔ یہاں بہت سی خاتونیں اور مٹے تھے، جن میں بھکشو رہتے تھے۔ کشیر کے راجا نے اس کی بہت عزت کی، اور اسے بیس خوشنویں دیے، گو وہ اس کی مطلوبہ حد سس کن پون کی نقل کر سکیں۔ بیون ساگ اپنے کام کی تکمیل کی خاطر یہاں دو برس تک ٹھہرا رہا۔

کشیر سے واپسی میں وہ پہلا شاید ساکلا، مو جو وہاں گھٹ، مشرقی پاکستان، سے گزرا۔ بیون ساگ کا کہنا ہے کہ ہنگو، جلی اور ندہ ملنے کے لیے مشہور تھی۔ گو اودھا اندھ کے راستے سے سفر کرتا ہوا وہ ہتھرا پہنچا اور ہرش کی حکومت میں داخل ہوا۔ ہرش، جو شمالی ہندوستان کا سب سے طاقت ور حکمران تھا۔ بیون ساگ کا کہنا ہے کہ تھانیشور اور دھرم زمین جو کروشیر کے آس پاس تھی، ہمیشہ مذہبی قدس کی زمین تھی، اور وہ مشیر، کولان، تھی۔

مقرر سے قوت کو جاتے ہوئے بیون ساگ نے گنگا، ہندوستان کے مقدس دریا کا ذکر کیا ہے۔ وہ کہتا ہے۔ "ان گنت گنگا، اس دریا کے پانی میں نہانے سے دل جاتے ہیں۔ وہ جو اپنے آپ کو اس میں ڈبوئے ہیں، جنت میں بڑی مسرت بھری زندگی لے کر پیدا ہوتے ہیں۔ گر کوئی اپنی ایک ہڈی بھی اس دریا کی ذر کرتا ہے تو وہ کبھی کسی بڑی جگہ نہیں جاسکتا۔ یہ یقین سیکڑوں سالوں سے قائم ہے اور آج بھی ہندو مذہب کا اہم جز ہے!

قوت کی حکومت سیلا دیتا اور ہرش و رودھی کے زیر نگیں تھی۔ بیون ساگ کی تحریروں سے ظاہر ہوتا ہے کہ ہرش ایک اچھا اور طاقت ور حکمران تھا۔ اس نے اپنی ساری صفات میں سائروں کے بے سفر خانے نواٹے تھے، درندوں کے بے مشیر کرار کئے تھے۔

گنگا میں سفر کرتے ہوئے بیون ساگ کی کشتی پر قزاقوں کی ایک قوت نے حملہ کیا۔ یہ لوگ دیوی دُرگا کے پکارا تھے اور اس زمانے کے دوسرے ٹکوں کی طرح انسانی کی قربانی اپنی دیوی



کے طور پر پیش کرتے تھے۔ وہ اس وقت سب سے خوبصورت آدمی کو قربان کرنا چاہتے تھے اور اس مقدمہ کے لیے انھوں نے بہوں ساگ کا انتخاب کیا۔ بہوں ساگ نے کسی قسم کے خوف کا اظہار



نہ کیا۔ اس نے صرف جہاں تاجہ کی پرستش کی اجازت مانگی۔ یہ جانی کر کہ بہوں ساگ ایک مذہبی آدمی ہے اور بہت دودھ سے ہندوستانی آپا ہے مہزاقوں نے نہ صرف اس کی جان بخش دی بلکہ دوسرے مسافروں کو بھی چھوڑ دیا اور ان سب کا سامان بھی واپس کر دیا۔

پرباگ (موجودہ اتر پردیش) پہنچے پر اسے بہت کم چڑھٹ ملے۔ بہوں ساگ بہت سے مقامات — سرادھس، بکین، کستور، کوسی، گریٹا، رس، سارناتھ، گیا، بوٹانی، پاتلی پتھر اور راج گریہا گیا جہاں تاجہ سے کسی دکنی اور واسطے کی بنا پر تقدس حاصل کر چکے تھے۔ اس نے دیکھا کہ بدھ یا تریوں کے یہ مقدس مقامات ناہیان کے ڈالنے سے بھلے لڑا رہے ہیں اور آج اڑھ چکے تھے۔ شوک کی بوٹی ہوئی بہت سی یادگاریاں بھی کھنڈر ہو چکی تھیں۔

شہر یارس ایک باطل نئی تصویر پیش کرتا تھا۔ یہ آباد اور دولت مند تھا۔ زیادہ تر لوگ شوکی بوج کرتے تھے اور بہتوں کا بہت احترام کیا جاتا تھا۔ وہاں گئے چنے ہی بڑھ چکے تھے۔ سادھو زیادہ تھے جہاں میں سے کچھ قربان گئے اور کچھ بھوت کے رچے تھے اور زیادہ تر کی یہ خواہش ہوتی تھی کہ وہ فانی زندگی سے کسی دکنی طرح نجات حاصل کر لیں اور



ایک سنگ سادھو

اس مقصد کے لئے نفس کشی دہشت یوگ ایک کرتے تھے۔

ہیون سانگ آخر اپنی منزل 'مگدھ' پہنچا۔ مگدھ جس کی اس نے بہت تعریف کی ہے اور جہاں وہ پانچ سال تک رہا۔ اس کا زیادہ تر وقت 'نالد' قلعہ میں گزرا جہاں دس ہزار بھکشو رہتے تھے۔ یہاں اس نے سنسکرت پڑھی اور دیگر علوم حاصل کیے۔



راجست میں دو جہتین سادھو

نالد، مگدھ کے پھاڑی علاقے میں واقع تھا۔ اس مقام سے تیس میل دور یہاں چلہا بدھ کو گیان کی روشنی

ملی تھی۔ نیک حاکموں نے بادشاہ میں ہوا کہ اپنی مقصد کا اظہار کیا تھا۔ نالد اور گندھارا دونوں کے چاروں طرف جو اسے گئے تھے۔ سب سے پانی کے چشمے اور چوٹے چوٹے بن ان عمارتوں کو ٹھنڈا اور اچھی حالت میں رکھنے کے لیے موجود تھے۔ ایک دروازے کے پس پشت جو منہ تھے۔ وہ عمارت جس میں بھکشو رہتے تھے، چو منڈا تھی، راج، رعیت اور قریبی شہروں کے عوام ان ہی ہزار بھکشوؤں کے قوتہ وار تھے۔ نالد ہندوستان میں تعلیم کا سب سے بڑا مرکز تھا۔ بدھ لکھنے پڑھنے کے فن پر یہاں تمام علوم، سائنس سے لے کر دیہ دی نیک اور طب سے لے کر ریاضی، لکھائی، تدریس کا انتظام تھا۔ چینی، عربوں جیسے غیر ملکی طلباء اپنی جہالت کے اندر جیسے گودور کرنے کے لیے نالد آتے

تھے اور ان کی علمی استعداد کا جائزہ لینے کے بعد ہی انہیں داخلہ دیا جاتا تھا۔ اس طرح دس مہینے ایک یا دو کو ہی داخلہ ملتا تھا۔ ہر روز تقریباً سو پندرہ گھنٹے پڑھایا کرتے تھے، اور ان میں سے ہر ایک دس یا زیادہ کتابوں کا مصنف تھا۔ ان بھکشو طلباء کو لباس، کھانا، رہائش اور طبی سہولتیں بغیر کسی سادھو کے فراہم کی جاتی تھیں۔ ہندو جو اس مٹھ کا سب سے بڑا منتظم تھا، اپنے علم اور پاکیزگی کے لیے ایک مشہور شخصیت کا مالک تھا، ہیون سانگ نے اس کی خدمت میں حاضر ہو کر اپنی عقیدت کا اظہار کیا اور اسے ایک باعزت پہلے کا درجہ حاصل ہوا۔ دو بھکشو ہر وقت اس کی خدمت میں حاضر رہتے تھے۔ جن میں ایک سراسر اسی تھا اور دوسرا ایک برہمن۔ وہ اسے روزانہ دھو می، ہاتھی پر باندھ لے جاتا تھا۔

مگدھ سے روانہ ہو کر ہیون سانگ نے بقیہ ہندوستان کا سفر کیا۔ وہ پہلے چپا، کرن سورن، سماٹا اور تاسر پٹی کی حکومتوں میں گیا۔ وہاں سے وہ اڑیسہ کے مشرقی ساحل سے گزرا اور کالنگا پہنچا اور اوریش میں مغربی کوس یا برار سے گزرا۔ کردہ آندھرا سے ہوتا ہوا اکابھی پورہ راجنچی درم تک پہنچ گیا۔ اس کے بعد وہ کون پور پہنچا جس کے جاننے و قوت کی آج تک نشان و ہی نہیں ہو سکی ہے۔ وہاں سے وہ مغرب کی جانب چل کر چار اشٹ آیا، یہاں اسے بہت سی بدھ یادگاریں دیکھنے کو ملیں، جنہیں اشوک نے بنوایا تھا۔ اس نے لکھا ہے کہ لوگ مفرد اور چوتھیلے ہیں۔ پھر ان کے لیے احادیات اور بدی کے لیے انتقام پسند۔ یہ لوگ معصیت زدہ ضرورت مندوں کے لیے قوت ناک ہیں۔ بدی دینے کو تیار ہو جاتے ہیں اور بے عزتی کرنے والوں کے جانی دشمن بن جاتے ہیں۔ تو اس قماش کے لوگوں کے بل بوتے پر بجا کیں ددم نے جنگ میں راجہ ہریش کو شکست دی تھی۔

ہمارے اشٹ سے بھڑوچ ہوتا ہوا، وہاں پہنچا۔ اس نے یہاں کے لوگوں کو شریف

شاہنشاہ اور غیب پانا زیادہ تر لوگ تعلیم یافتہ اور خوش گذار تھے۔ مالوہ سے وہ سوار شتر گیا۔ پھر
راہ سے شمال کی طرف سندھ، عمان اور مکران سے جوکران کی سرحد تک پہنچ گیا۔ اس کے بعد
اس نے پھر دیالے سندھ کو جوہر کا اور گلد میں تالند آ گیا۔

رسل جہد کی نگرانی میں اس نے تالند میں چڑھایا۔ سنسکرت زبان میں کوئی کتاب نہیں تھیں اور وہاں
کے مالوں کے ساتھ شتر ارتھ کے لیے مناظروں اور دیباختوں میں بھی حصہ لیتا رہا۔ آسام کے راجہ
نے اسے اپنے ملک میں آنے کی دعوت دی۔ اور آسام کے راجہ کی بھراہی میں پہلی بار اس کی ملاقات
ہرشش سے ہوئی۔ ہرشش نے بیوں سانگ سے تھوڑے چنے پر اس کا ایک بڑا
اجلاس ہونے والا تھا۔ ہرشش کے خراج گزار اٹھارہ چھوٹے راجہ بھی اس کے ساتھ تھے۔ وہاں
تین ہزار بکشتو، دو ہزار برہمن اور ایک ہزار لداٹھ کے بکشتو جمع ہوئے تھے۔ دو ہزار
چھپر کی چٹ والی عورتیں اس زبردست مجمع کے قیام کے لیے بنوائی گئی تھیں۔ ہاتھ بدم کے سونے
کے تھیمے کا ایک عظیم الشان جلوس نکلا گیا۔ سب سے پہلے ہاراجہ نے اپنی عقیدت کا اظہار کیا اور اس
کے بعد اس کے درباریوں نے اس کی تقلید کی جن میں دردا اور اراکیں حکومت بھی شامل تھیں۔
بکشتوؤں کو تمام نصف دہے گئے اور ہاراجہ نے بیوں سانگ سے اجلاس کی صدارت کی۔

ایک زبردست ہوا خیز بیوں سانگ نے دوسرے نظریات کے مالوں کو تائیں کر کے
اپنی عظمت کا اظہار کیا۔ ہرشش نے بھی اس کی بہت تعریف کی اور کہا کہ میں معلوم ہے کہ راجہ کی
روشنی سورج کی تیز چکا چوند کے سامنے مدوم ہو جاتی ہے اور لوہار کے ہتھوڑے کی آواز نکل کی
کردک سے مٹ جاتی ہے اس لیے جگ بھیک میں ہی میں بیوں سانگ اور راجہ کو ہم کر دیتے
ہیں ۱۱ اس کے بعد ہرشش نے بیوں سانگ کو اپنے ساتھ ہاتھی پر بٹھایا اور اس بات کا اعلان



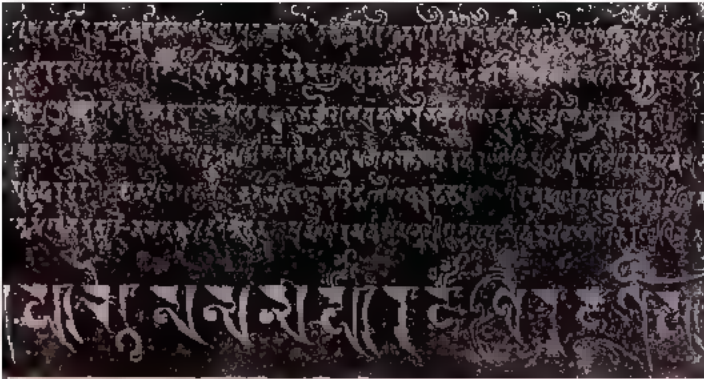
کر دیا کچھ اپنے علم میں کامل استاد ہے! اب ہیون سانگ اپنے وطن لوٹ جانا چاہتا تھا۔ اس نے اندر کے بکشوؤں سے گھر جانے کی اجازت چاہی لیکن راجہ ہرش نے اس میں مداخلت کی اور اس سے سنگم دیریاگ کے کچھ پانچ سار اجلاس میں شرکت کی گزارش کی۔

یہ واقعی ایک عظیم الشان موقعہ تھا۔ تقریباً پانچ لاکھ دیو شاپی خیرات حاصل کرنے کے لیے دیریاگ میں اکٹھے ہوئے تھے۔ کئی ہل سونا، چاندی، کپڑا اور انی دوسری اشیاء کو رکھنے کے لیے قیصر کے گئے تھے جو خیرات میں دی جانے والی تھیں۔

خیرات ہانے سے تیز دہائی ہو جاتی تھی۔ پہلے دن ہاتھ بڑھ کی سونے کی مورتی کاموں نکال لایا۔ دوسرے دن سورج دیوتا را آدیتہ کا اور تیسرے دن شوجی کا۔ پھر کچھ دن تک راجہ دان دیتا رہا۔ ہیون سانگ کو بھی سونے کے ایک ہزار سیکے پیش کیے گئے لیکن اس نے انہیں قبول کرنے سے انکار کر دیا کیونکہ وہ قیہاں ظلم حاصل کرنے یا تمنا کو دولت جمع کرنے۔

اس اجلاس کے بعد ہیون سانگ ہاتھ بڑھ سے متعلق ایک انمول حزن کو اپنے ساتھ لے کر وطن روانہ ہو گیا۔ اب اس کے پاس ہاتھ بڑھ کی عین سونے کی ایک چاندی کی اور تین صندوق کی کڑائی کی مورتیاں تھیں۔ اس کے ساتھ ہاتھ بڑھ کے ڈیڑھ سو ترکات بھی تھے۔ ۹۵۹ء میں بھی اس نے تین کی تیس جو ۶۲ گھوڑوں پر چڑی ہوئی تھیں۔ اس کی بیٹی عران کنایوں کو منسکرت بننے پینا رباں میں تربیت کرنے میں مصروف ہوئی اور اس کا ہمراہ اس نے دو ہندوستانی حامیوں سے بھی مدد لی۔

صاف ظاہر ہے کہ ہیون سانگ کی دلچسپی مذہب میں تھی نہ کہ سماجی معاملات میں پھر بھی اس نے پار خام نو انوی کا تذکرہ کیا ہے لیکن ان سے متعلق دوسری دیو خواتون کے بارے میں اس نے



مہاراجہ ہرش کے زمانے کا ایک قدیم کتبہ

کہ نہیں لکھا ہے۔ جو اس زمانے میں یقیناً موجود تھیں لیکن جنہیں ہیون سانگ سمجھ نہیں سکا تھا۔ اس کے شہرے میں یہ بات بھی آئی کہ ایک عورت کو دوسری بار شادی کی اجازت نہیں تھی۔ قیصر نے ہیون سانگ کو یہ بھی بتایا کہ وہیں سال کی بڑھاپہ اپنی مذہبی کتابوں کا مطالعہ کرتے تھے۔

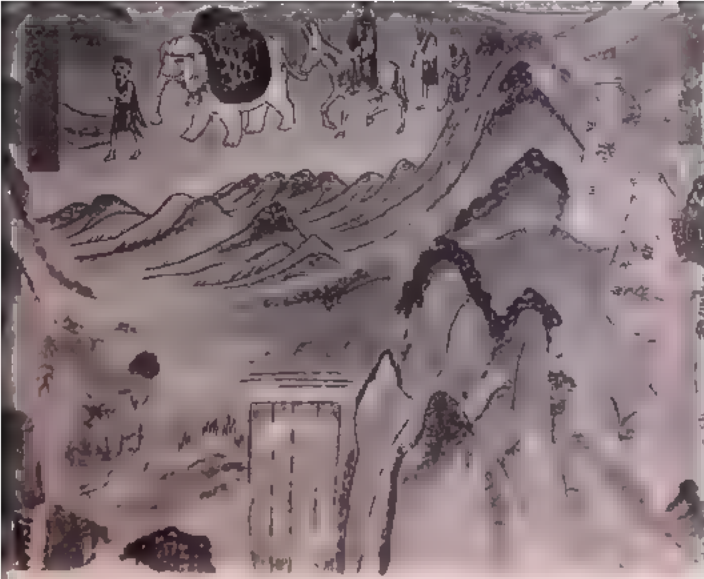
اس نے لکھا ہے کہ ہندوستان کے خاص اور اہم حالات لکھنے کے لیے خصوصی لوگوں کو مقرر کیا جاتا تھا۔ خود ہیون سانگ نے ہندوستان کے بارے میں معلومات حاصل کرنے کی غرض سے ان رشا دوزوں سے مدد لی ہے۔ ہندوستانیوں کی صاف ستھری زندگی دیکھ کر وہ بہت متاثر ہوا تھا۔

ہیون سانگ نے لکھا ہے کہ ہندوستان مغربیوں میں تقسیم ہے اور ہر حصہ آزاد ہے۔

راہ کی فوج یا رگڑوں میں ہی ہوئی ہے۔ پیدل، گھڑ سوار، رتھ اور ہاتھی۔ لڑائی کے ہتھیار برسوں سے
جہد ہی نہیں ہوئے ہیں۔ عربوں کو سخت سزائیں دی جاتی تھیں، بچی و بچڑی سانگ کی نظر میں براہم
کی کمی کا سبب تھی۔

ہیون سانگ سے شوک لے کر اسے ملتا سلسلہ کوہ ہندو کش سے لے کر کوئی سولہ لاکھ جڑی لکڑی
تک پائے اور تار میں سے لے کر سندھ سے آگے تک پھیلے ہوئے دیکھے۔ ناہیان کی طرف یوں سا
نے بھی زیادہ تر تہہ تاہدہ کی زندگی اور ہندوستان اور اہر بڑھمت کے، خرات پر ہی زیادہ
روکشی ڈالیا ہے۔ ہم اندازہ لگا سکتے ہیں کہ بڑھمت کے کتے ہی عید سے کسی طرح موجودہ ہندو
نہدہب میں مدغم ہوئے۔ مثال کے طور پر ہم ہندو نہدہب کی بہت پرستی کو لیتے ہیں۔ ہیون سانگ کا
کہنا ہے کہ جہتاہدہ کی پہلی تصویر نگہ کے راجہ بھوسار کے ہدم میں بنائی گئی تھی۔ ایک کپڑے پر
ان کی ہر چائیں کا عکس بنا کر اس میں رنگ بھر دیے گئے تھے۔ ناہیان نے مندل کی لکڑی سے
نئی ہوتی بڑھ کی صورتی کا ذکر کیا ہے جو کس حکومت میں بنی تھی۔ جہتاہدہ نے صورتی پوجا کی سخت
خاصیت کی تھی لیکن ہندو نہدہب کے زیر اثر ان کی تصویریں اور صورتیں پوجا کے لیے نہیں بلکہ
گھر میں بڑھ جہتاہدہ کی یاد تازہ رکھنے کے خیال سے بنائی گئی تھیں اور یہ تو برسوں بعد کی باتیں ہیں
کہ ان سے مجھے اور میرا لفظی باتیں منسوب کی گئیں۔ بعد میں تو جہتاہدہ کے برکات، جیسے
ان کی پڑیاں، راکھ، درختی استعمال کی چیزیں بھی ان کی تصویریں اور صورتیں کے ساتھ
پرچی جانے لگیں۔ دوسرے دوسرے ان کی تعداد بڑھتی ہی رہی۔ بعض ہیون سانگ
جہتاہدہ کے قدموں کے نشانات بھی جگہ جگہ ملتے تھے۔ اور یہی سب جگہوں پر شہنشاہی
کئے تھے۔ صرف ان شوک نے ہی ایسی ۸۴۰۰۱ مقدس مقاماتیں بنوائی تھیں۔

جیسے جیسے وقت گزرتا گیا، جہتاہدہ کی پوجا کے ساتھ ان کے خاص چیلوں کو بھی، جیسے



ہیون سانگ کا سفر واپسی

دی جانے لگی۔ ان کے ساتھ ہی مندروں میں ہندو دیوی دیوتاؤں کی پوجا بھی ہوتی تھی اور ان کے
ہولس بھی نکالے جاتے تھے۔ اس طرح دونوں مذہب قریب آتے گئے۔ انجام کار اس لیے موجودہ
ہندو نہدہب کی صورت اختیار کر لی کہ ہندوؤں کے بہت سے دیوی دیوتاؤں میں ایک دیوتا
جہتاہدہ بھی ملتا ہے۔

ملوں میں بھی یہی سلسلہ چل رہا تھا، ہاتھ بڑھ لے مکھنوں کے لیے ایک خاص ضابطہ رستہ قائم کیا تھا، جس کی انہیں ہمیشہ پابندی کرنی تھی تاکہ بدھ مت زندہ رہے۔ تمام ملک میں ملے کر بنا دیے گئے تھے مگر مذہبی قوت کو باقی و بقاء رکھنے کے لیے سنگھ کا کوئی انتظام نہیں کیا گیا تھا۔ مانتا ہی رنڈل صرف بدھوں تک محدود نہیں رہا تھا، ہندوؤں اور عیسائیوں نے بھی اپنے منہ بنا لیے تھے، اور کبھی کبھی تو وہ بدھ متوں کے برابر ہی ہوتے تھے جیسا کہ اجٹا اور ایلیور غاروں میں ہے۔ اس طرح سب کا ایک عمومی رجحان بنا گیا تھا۔

ہندوستان کی ثقافتی زندگی میں مذہبی رواداری ہمیشہ قابل ذکر رہی ہے۔ ہر فرد کو آزادی حاصل تھی کہ وہ کسی بھی مذہب کی پیروی کرے، مذہبی بحث جہاں شے دشمنوار تھی، بہت سے مسائل کی وضاحت کے لیے اکثر جوئے پڑھتے تھے۔ عالموں کے درمیان اختلافات صرف نظریات تک محدود تھے اور عملی زندگی میں، ایک دوسرے کو نقصان کوئی نہیں پہنچاتا تھا۔

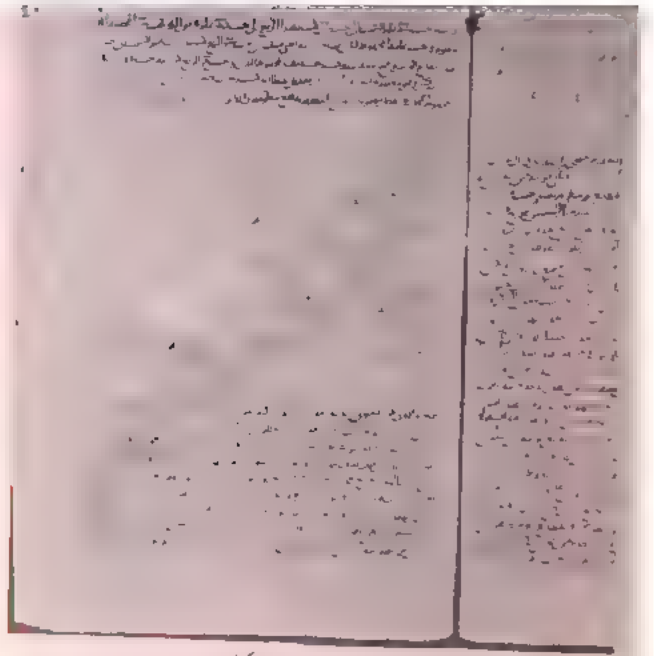
مذہبی رواداری زندگی میں پوری طرح رچ بس گئی تھی۔ صدیوں کا یہ رجحان موجود رہا کی بنیاد اور غیر مذہبی حکومت کی تشکیل کا سبب ہے، جہاں سب لوگوں سے مذہب، ذات، نسل کو نظر انداز کرتے ہوئے یکساں سلوک کیا جاتا ہے اور سب ہی کو زندگی کی مستزین حاصل کرنے کے یکساں مواقع حاصل ہیں۔

الہرونی کا ہندوستان

ایک مسلمان عالم اور پیمان، جو الہرونی کے نام سے مشہور ہے، ہندوستان آئے والا چوتھا تیار ہے جو تقریباً ایک ہزار برس پہلے بیان آیا تھا۔

شہر میں وسط ایشیا کے علاقے جیو میں الہرونی پیدا ہوا۔ اور جوان ہوتے ہوئے ایک زبردست عالم بن گیا۔ چالیس سال کی عمر میں ہرتے اس نے سائنس، ریاضی، نجوم اور جوش پر مبنی بھی کتابیں جوئی زبان میں موجود تھیں، سب پڑھ ڈالیں، وہ چنانچہ اپنے وطن میں ہی جاری رکھنا لیکن اچانک حالات بدل گئے۔ سلطان محمود غزنوی نے خواجہ احمد کر دیا یہ وہی محمود غزنوی ہے جس نے گجرات میں ہندی مذہب کی شروعات میں سالوں سال بھر کے بعد ہندوستان پر حملے کیے تھے۔ سلطان نے خواجہ کو قتل کر دیا۔ اور شہر کے دوسرے معززین کے ساتھ الہرونی کو بھی قتل کر دیا اور غزنوی نے لے لیا، جہاں اس نے انہیں جلا وطن کر دیا اور ان سے کہا کہ وہ خواجہ سے کہیں اور جا کر رہیں، اس لیے الہرونی نے ہندوستان کا رخ کیا۔

الہرونی نے اپنی جلا وطنی کا لازماً مشکرت زبانوں اور ادب پڑھنے میں گزارا۔ اس نے عربی زبان میں تقریباً بیس کتابیں لکھیں اور ان میں ہندوستان کے بارے میں اس کا کام سب سے اہم ہے۔ اس عالم فاضل شخص نے دیکھا کہ ہندو نظریہ زندگی بہت ہی کشش انگیز ہے۔



ہندوستانی عجم نجوم میں کا البرول سے ذکر کیا ہے

اس کا اصل مقصد ہندوستان کے ندریں اادل اور مائسی روایات کا ذکر کرنا تھا لیکن اس نے ہندوستان کے عام معاملات سے متعلق بھی بڑی مفید معلومات لپکا کر دی ہیں۔ اس نے ہمارے ملک کے لوگوں کے طور و اطوار، رسم و رواج اور دینی اقتصادات کے بارے میں بہت کچھ لکھا ہے۔

امرونی کا کہنا ہے کہ ہندوستان، جس سے مردھن شمالی ہندوت لی ہے، شروع شروع میں ایک سندرتھ جو صدیوں میں ہمایہ کے دریاؤں کے ذریعہ لٹی ہوئی مٹی اور مادے سے بھر گیا، اس بات کی تصدیق جدید سائنس دان بھی کرتے ہیں، اگرچہ دوسرے سیتاؤں نے اس بارے میں کچھ نہیں لکھا ہے۔ ہندوستان کے دریاؤں اور پہاڑوں کے



شردھ نامی ایک عجیب و غریب جانور

مذکور سے کلیہ نظر اس نے تنوع جراثیم ہند کا مرکز سمجھا جاتا تھا، سے دوسرے اہم جگہوں کے ذمے اور راستے بھی بیان کیے ہیں۔ ان میں سے بہت سی جگہیں آج صرف گھڑ رات کی صورت میں باقی ہیں۔

ہندوستان کے حیوانات کا ذکر کرتے ہوئے اہرودی نے لکھا ہے کہ شمالی ہند کے



دریاؤں میں گھڑیاں ہوتے ہیں۔ بہت سے علاقوں میں تیندو سے بہ کثرت ملے ہیں، اگرچہ سنگھنیر کی طرح اس نے بھی ایک خیالی جانور کا تذکرہ ہے۔ اسے ایک عجیب و غریب جانور شراد کے بارے میں بتایا گیا تھا جو کوئکن کے میدانوں میں ملتا تھا۔ چار پیروں پر تو وہ کھڑا رہتا تھا اور چار پیروں کی کمر پر ہوتے تھے، شکل میں بیٹھے سے ملتا تھا اور دو قامت میں تیندو سے بڑا ہوتا تھا۔ یہ بہت ظالم و خوفناک جانور تھا جو اپنے شکار کو اٹھا کر اپنی کمر پر کے پیروں سے بکڑ لیتا تھا۔ نختے اور جوشن میں وہ پہاڑ پر چڑھ کر آسمان میں کڑکے اور چمکنے والی گلی سے بھی روتے کی کوشش کرتا تھا۔ ہندوستان کے چار آنکھوں والے ہرن بھی اہرودی کے علم میں لائے گئے تھے۔

سنگھنیر اور اہرودی کی کہانیوں میں فرق یہ ہے کہ اس یونانی نے ان جراثیم کو کہانیوں پر پیش کر دیا تھا جو سونا کھودنے والی چیز تھیں وغیرہ کے بارے میں اُسے سنائی گئی تھیں جب کہ سائنسی مدافع والے اہرودی نے شرادوں اور ہرنوں کا بڑا سرسری تذکرہ کیا ہے مگر کہیں بھی اپنے یقین کا اظہار نہیں کیا ہے۔

اہرودی ہندوستانیوں اور ان کے کارناموں کے بارے میں لکھتا چاہتا تھا لیکن اس نے دیکھا کہ یہاں کے لوگوں کو سمجھنا بہت مشکل تھا۔ جب کلاسیکی سنسکرت میں تھا اور اکثر پیشہ زبانی یاد کر لیا جاتا تھا، اور سنسکرت، عربی یا فارسی کے مقابلے میں کہیں زیادہ مشکل زبان تھی۔ اس کے علاوہ لوگوں کا روئے نہایت عدم تعاون کا تھا۔ وگ خود پسند اور تنگ خیال تھے اور ہم غیر ملکیوں کو تعصب کی نظروں سے دیکھتے تھے۔ ان کو پلجہ کہتے تھے اور اس کو صرف اس وجہ سے بڑا سمجھتے تھے کہ وہ طور طریق، رسم و رواج، اخلاق اور لباس میں ان سے مختلف ہیں۔ اہرودی کے انداز میں:

عبادت کسی طرح بھی کرے اگر کوئی شخص اپنی ذات کے کاموں کو چھوڑ کر دوسری ذات کے کام اختیار کر لیتا تھا تو اسے زبردست گناہ اور جرم سمجھا جاتا تھا کیوں کہ اس سے سماج کے بندے کے نظام میں خلل پڑتا تھا اس سے ظاہر ہے کہ ذات کا تعلق پیدا نش سے تھا اور اسے سب کو بلا کسی پس و پیش کے قبول کرنا پڑتا تھا۔

کیا اہرودی نے اچھوتوں کے وجود کا اقرار کیا ہے؟ اس سوال کا جواب ان بات میں ہے۔ پست جاتیوں کے لوگ اور اچھوت اس زمانے میں بھی گھٹیا سمجھے جاتے تھے۔ ان کو دنیا جاکہا جاتا تھا اور یہ آبادی کے باہر رہتے تھے ان کی سماجی حیثیت خود روں سے بھی کمتر تھی۔ یہ اچھوت اور پست جاتی لوگ آٹھ جہاتوں میں تقسیم تھے امداری، ڈگری اور ڈھال بنائے والے، چیمبرے اور شکاری، جھپڑی، بوجی اور جولاہے۔ ان کے علاوہ پاڈی، ٹووم، چنڈال اور بدھتاؤ بھی تھے جن کا شمار کسی بھی ذات میں نہیں تھا، یہ میلا اٹھانے کا کام کرتے تھے۔ ان کے نوٹے گاڑوں اور دوسری ضروری جگہوں کی صفائی کا کام تھا۔ انھوں نے خود اپنی ایک جماعت بنا رکھی تھی جس میں بیٹیوں کے اعتبار سے امتیاز کیا جاتا تھا۔ سب سے کمتر درجہ بدھتاؤ کا تھا جو کہ عروہ جانوروں کا گروشت کھاتے تھے۔

مختلف ذاتوں میں کوئی سماجی رابطہ نہیں تھا۔ اگر ایک ہی ذات کے کچھ لوگ کھانے کے لیے ساتھ بیٹھتے تھے تو وہ بھی اپنی اپنی نشست کے درمیان ایک تختہ رکھ کر مد بندی کر لیتے تھے اگر پروک کے لیے کوئی چیز دستیاب تھی تو ایک ٹیکر کچھ کر ہی مد بندی کر لیتے تھے ہر آدمی الگ جگہ میں کھانا کھاتا تھا۔ اور اگر کسی چیز کی ضرورت پڑے تو وہ کسی مشترک جگہ میں سے نہیں لے سکتا تھا۔

اہرودی نے اپنی کتاب میں مغربی معاملات کے علاوہ نجوم اور جوتش کے پانچ سدھانوں کی بھی وضاحت کی ہے۔ اس نے زمین، تیاروں، ان کی جماعت، بجم گردش کے ساتھ ساتھ سورج اور



اہرودی کی ایک تدریس تصویر

چاند گرہی، عوض البلد اور طول البلد، نجوم کے آلات، جوتش کے معاملات کے متعلق بڑی تفصیل سے لکھا ہے۔ اگرچہ ہندوستان کے ریاضی دان اور جوتشی زبردست عالم تھے لیکن منطقی طور پر وہ اپنے علم کا ادراک نہیں کرتے تھے۔ انھوں نے کائنات کی تخلیق، زمان و مکان کا نظریہ اور اس کی تقسیم کے متعلق پرانوں میں لکھے ہوئے روایتی خیالات کو ہی تسلیم کر لیا تھا، اہرودی کے خیال کے مطابق

ان کی اس کمی سے سائنس کو نقصان پہنچا تھا۔
 بطور نجوم کی طرح مٹی دنیا میں طب کا درجہ بھی بہت اونچا تھا۔ پیرکس جس کی کتاب کا عربی زبان
 میں ترجمہ کیا جا چکا تھا، اس موضوع کا سب سے بڑا ادیب مانا جاتا تھا، یہ یقین بھی عام تھا کہ سانپ کے
 کاٹے کا علاج صرف مٹروں سے ہی کیا جاسکتا ہے۔

کیسا مختلف گھٹیا ادھاتوں سے سونا بنانے تک ہی محدود دھمی بلکہ ہندو سائنس بھی تیار کرتے
 تھے جس سے دھمی بیماروں کو صحت ملتی تھی اور جس سے بڑھاپا جوانی میں بدل جاتا تھا۔
 البیرونی نے سائنس کے استعمال کے سلسلے میں کئی دلچسپ قصے بھی بیان کیے ہیں اس نے دھار
 کے مقام پر راجہ بھوج کے محل میں رکھے ہوئے ایک لمبے چاندی کے ٹکڑے کی کہانی اس طرح
 سنائی ہے۔

”ایک دن ایک شخص سائنس کا ایک نسخہ لے کر ماہوہ کے راجا کے پاس آیا اور اس بات
 کی شہنی بگھاری کہ اس کے پاس غیر فانی ہونے کا نسخہ ہے، اس شخص نے راجا سے کہا کہ اگر وہ
 ابلتے ہوئے تیل کے کڑھائیوں کو دھڑے تو خاص خاص رتھے سے اس میں کچھ اہم سفوف ڈالے جائیں گے
 اس کے بعد راجا لافانی شخصیت بن جائے گا۔ لیکن راجا ڈر گیا اور اس نے ابلتے ہوئے تیل میں کودنے
 سے انکار کر دیا۔ اس پر انہی بات ثابت کرنے کے لیے وہ آدمی راجا کو کچھ مختلف سفوف ایک خاص
 ترتیب سے تیل میں ڈالنے کی ہدایت دے کر خود ابلتے تیل میں کود گیا۔

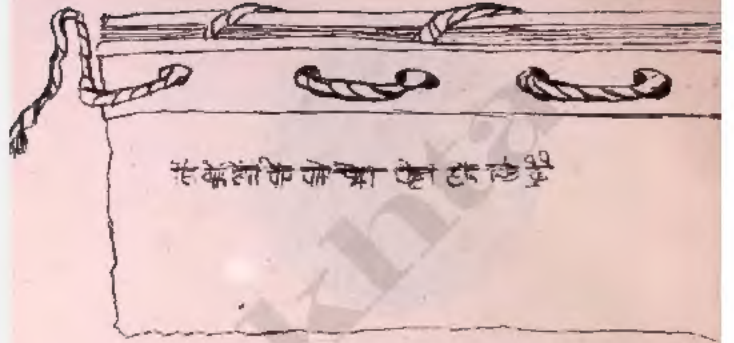
سب سے پہلے اس آدمی کے جسم کا گودا ہن گیا لیکن جوں ہی راجا اپنے وہ سفوف ڈالنے
 شروع کیے، وہ گودا پھر انسانی شکل پکڑنے لگا۔ سب سے آخر کا سفوف ڈالنے سے پہلے رام
 کے دل میں یہ خیال آیا کہ ”اگر واقعی یہ انسان غیر فانی بن گیا تو یہ میری سلطنت کو تاج کرے گا۔ یہ سوچ کر
 اس نے آخری سفوف تیل میں ڈالا۔ جب تیل ٹھنڈا ہوا تو ٹھوس چاندی کا ایک ٹکڑا اس میں موجود تھا۔



الہر وئی نے ناپ تول کے ان پیمانوں کے بارے میں بھی لکھا ہے جو اس زمانے میں ہندوستان میں رائج تھے۔ تول کے پیمانے مگر مکہ مختلف تھے کیوں کہ ان کا کوئی پختہ پیمانہ نہیں تھا اس لیے ان کی مزید تقسیم ہی کیساں طور پر نہیں کی جاسکتی تھی۔ مختلف اشیاء کو مختلف انداز سے تولاجاتا تھا اس لیے اس قسم کی تول میں ہمیشہ غلطی کا امکان رہتا تھا۔ یہاں کی غلطی کے انداز سے میں بھی ایشال کے طور پر انگوٹھے کی بلندی سے لے کر چھوٹی انگلی کے سرے تک کے فاصلے کو نال کہتے تھے اور ہر آدمی کا ہند اس کے اپنے آٹھ نال کے برابر ہوتا تھا۔ اکثر نال کے فاصلے میں فرق پڑ جاتا تھا اس طرح باب کا کوئی پیمانہ نہیں تھا۔

ہندو بائیں سے دائیں طرف کھتے تھے اور جنوب میں لوگ کھنے کے لیے نیاری کے پتے استعمال کرتے تھے اور پھر ان کو چھید کر ان میں سے ایک رسی گڑا کر باندھ دیتے تھے شمال میں لوگ رسی درخت کی چھال کو تیل میں بچا کر اس کی سطح کو کھنے کے لیے مہوار اور کھنی بناتے تھے پھر تمام صفوں کو ایک مگہ باندھ کر ان کی قمیض یا پینک بنائی جاتی تھی۔ دیوناگری حروف تہجی کے علاوہ ہر علاقہ کے اپنے حروف تھے۔ ہندو اپنی کتابیں لفظ اوم سے شروع کرتے تھے، جسے کائنات کے آغاز کا نشان سمجھا جاتا ہے۔ ان کے خیال کے مطابق ایسا کرنے سے ہر کام میں برکت ہوتی تھی اور خدا کی وحدانیت میں یقین بڑھاتا تھا۔ گیارہویں صدی کے ہندوستانی کی اس تصویر سے جراثیمرونی نے کبھی ہے معلوم ہوتا ہے کہ لوگ اپنے آپ میں ہمدرد اور اپنے اصول اور مضامینوں میں سخت تھے ذات کو سختی سے مانا جاتا تھا اور اس کے اصولوں کی پوری طرح پابندی کی جاتی تھی اور پہلے زمانے کے حالات پر کھلے طور سے تبصرہ نہیں کیا جاتا تھا جب کہ بیرونی سانگ ہندوستان آجاتا تھا لوگ تعلیم یافتہ تھے اور زندگی کے بہت سے شعبوں میں کافی آگے تھے لیکن پھر بھی روایتی دھرم پرستی ان کے ذہنوں پر مادی تھی اس لیے وہ نہ تو صحیح واقعات کی کھوج کرنے کے قابل تھے اور وہی بے کار اور احمق خیالات میں جبرور کھتے تھے۔ الہر وئی کے





جہان کے صفوں کی ایک کتاب

اپنے الفاظ میں اس طرح کہا جاسکتا ہے:

”وہ ہمیشہ وہم و شگ میں مبتلا رہتے ہیں۔ منطقی ضابطے سے قطعی غالی ہیں۔ بھیڑ جال کے قائل ہیں کیوں کہ کچھ لوگ پیدا کرتے ہیں دیا ہی سب کرنے لگتے ہیں۔ میں ان کے علم ریاضی اور علم جوش کو موتوں اور ترشش کجیوروں کا مرکب کہہ سکتا ہوں۔ موتی اور گر کا میل یا قیمتی جواہرات اور موتی ذروں کی ملی جلی ڈھیری۔ ان کی نظروں میں بہتر اور کمتر دونوں قسم کی چیزیں برابر ہیں کیوں کہ وہ خود کو کسی بھی طرح، کسی بھی سائنس شوق تک نہیں اٹھا سکتے ہیں۔“



گیارہویں صدی کے ہندوستانی سکے

